

ACADÉMIE NATIONALE DE MUSIQUE

---

# BACCCHUS

OPÉRA EN QUATRE ACTES ET SEPT TABLEAUX

---

POÈME DE

CATULLE MENDÈS

MUSIQUE DE

# J. MASSENET

PARTITION CHANT & PIANO

PRIX NET : 20 FRANCS



PARIS

AU MENESTREL, 27<sup>me</sup> rue Virienne, HEUGEL & C<sup>o</sup>

ÉDITEURS-PROPRIÉTAIRES POUR TOUTS PAYS

*Tous droits de reproduction, de traduction, de représentation et d'exécution publique réservés en tous pays,  
y compris le Danemark, la Suède et la Norvège.*

*Copyright by Heugel et C<sup>o</sup>, 1900.*

# BACCHUS

Opéra en 4 actes et 7 tableaux. Poème de CATULLE MENDES

Musique de J. MASSENET

*Représenté pour la première fois à Paris sur la scène de l'Opéra le 1<sup>er</sup> mai 1909*

Sous la direction de MM. ANDRÉ MESSAGER et BROUSSAN

Directeur artistique de la scène : M. PIERRE LAGARDE

Chef d'Orchestre : M. HENRI RABAUD. — Chef du Chant : M. CHADEIGNE

Chef des Chœurs : M. PAUL PUGET. — Maître de ballet : M. L. STAATS.

Mise en scène de M. PAUL STUART.

## DISTRIBUTION

ARIANE. . . . .	<i>Soprano dramatique</i> . . . . .	M <sup>lles</sup>	LUCIENNE BRÉVAL.
LA REINE AMAHELLI. . . . .	<i>Contralto</i> . . . . .		LUCY ARBELL.
KÉLEYI. . . . .	<i>Soprano</i> . . . . .	M <sup>lles</sup>	LAUTE-BRUN.
BACCHUS. . . . .	<i>Ténor</i> . . . . .	MM.	MURATORE.
LE RÉVÉREND. . . . .	<i>Basse</i> . . . . .		GRESSI.
SILÈNE. . . . .	<i>Baryton</i> . . . . .		DUCLOS.
MAHOUDA. . . . .	<i>Baryton</i> . . . . .		TRIADOU.
POURNA . . . . .	<i>Ténor</i> . . . . .		NANSEN.
ANANDA . . . . .	<i>Baryton</i> . . . . .		GERDAN.

MANTHARA rôle mimé. M<sup>lle</sup> BLANCHE KÉVAL

## DÉCLAMATION :

CLOTHO. *la Parque* . . . . . M<sup>lles</sup> BRILLE.

PERSÉPHONE. . . . . RENÉE PARNY.

ANTÉROS . . . . . M. DE MAX.

## DANSES :

(Voir page 5, le détail des ballets).

CHŒURS : *Les Compagnes de Perséphone - Les Nonnes (Choryphée-Soprano : Une Prêtresse)*  
*Moines - Guerriers - Prêtres - Bassarides*

*Silènes - Faunes - Bacchantes, etc. - Voix des ames - Voix du ciel*

FIGURATION : Guerriers, le Cortège de Bacchus, Prêtres, Moines, etc.

DÉCORS : 1<sup>er</sup> et 4<sup>e</sup> tableaux, par M. AMABLE : 2<sup>e</sup>, 3<sup>e</sup>, 6<sup>e</sup> et 7<sup>e</sup> tableaux, par MM. ROCHETTE et LANDRIN  
5<sup>e</sup> tableau (la forêt), par MM. MOUVEAU et DOMERGUE.

Costumes dessinés par M. PINCHON.

# DANSES

## ACTE PREMIER

*Spectres de Roses.*

## ACTE II

*Pyrrhique, Bassarides, Bacchantes, Lydiennes, Femmes et Satyres.*

MUSES :

M<sup>lles</sup> BERTHON, LEFÈVRE, BACKER.

*Adolescents, Jeunes Vierges Grecques, Cyclopes.*

## ACTE III

LES MYSTÈRES DIONYSIAQUES, ballet.

LA BACCHANTE : M<sup>lle</sup> ZAMBELLI.

JEUNE HINDOU :

LA VIGNE :

LE BACCHUS

M<sup>lle</sup> LÉA PIRON

M<sup>lle</sup> SIRÈDE

M. L. STAATS.

PREMIÈRE CHASSERESSE : M<sup>lle</sup> G. COUAT.

PREMIÈRE BACCHANTE : M<sup>lle</sup> BARBIER.

PREMIÈRES HINDOÛES : M<sup>lles</sup> MEUNIER et BILLON.

*Chasseresses, Bacchantes, Hindoues :*

M<sup>lles</sup> JOHNSSON, URBAN, L. COUAT, DE MORCIRA, H. LAUGIER, COCHIN,  
SCHWARZ, B. MARIE, DOCKÈS, GUILLEMIN, BRÉMONT, MOCRET.

*Bacchants :*

MM. CLÉRET, A. AVELINE, G. RICAUX, MI HET.

*La Victime :* M<sup>lle</sup> DELSAUX.

SILÈNE

M. CHARLES JAVON.

HYBRIS, *fils de l'Ivresse :*

M. JULES JAVON.

*Apsaras, Jeunes Grecques, Jeunes Hindoues, Prêtresses, Femmes, Satyres, Égipans,  
Panisques, Élèves-Enfants.*



# TABLE

## ACTE PREMIER

### AUX ENFERS

	Pages
	2
SCÈNE I. . . . .	5
SCÈNE II. . . . .	26
	28

## ACTE II

### Premier Tableau. — AU NÉPAL

	30
SCÈNE I. . . . .	34
	37
	38
	40
SCÈNE II. . . . .	49
	53
	54
SCÈNE III. . . . .	59
	61
	67
	69
	76
SCÈNE IV. . . . .	78
	92
	101
	103
SCÈNE V. . . . .	112
	116

### INTERLUDE

LA BATAILLE DES SINGES, page 121.

Deuxième Tableau. — APRÈS LA BATAILLE

Pages

SCÈNE UNIQUE	}	LE RÉVÉREND : <i>Vois! par l'arme de pierre et l'ongle et la machoire</i> . . . . .	134
		AMABELLI : <i>Sortis enfin de leur torpeur</i> . . . . .	135
		ARIANE : <i>Ah! je m'éveille! Un rêve!</i> . . . . .	137
		BACCHUS : <i>Zeus immortel! Ton fils va-t-il devenir Dieu?</i> . . . . .	140
		AMABELLI : <i>Qu'il soit prisonnier!</i> . . . . .	142

ACTE III

Premier Tableau. — UNE TERRASSE DU PALAIS DES SAKIAS

		PRLUDE . . . . .	146
SCÈNE I . . .	}	KÉLÉYI : <i>Sur quel point de l'erreur ou de la connaissance</i> . . . . .	148
		AMABELLI : <i>Mais, moi-même, oublierai-je!</i> . . . . .	149
		AMABELLI, lisant : <i>Renaitre, c'est redescendre dans le jardin des douleurs.</i> . . . . .	150
		KÉLÉYI : <i>Pourtant, vois, à l'orée, rive l'herbe dorée</i> . . . . .	150
		AMABELLI, lisant : <i>La bouche à la bouche assortie par l'instinct charnel.</i> . . . . .	153
		KÉLÉYI : <i>Pourtant, j'ai vu hier s'accouder au mur</i> . . . . .	154
		AMABELLI : <i>Ah! quand le tentateur</i> . . . . .	156
		MARCHE ET PROCESSION . . . . .	157
SCÈNE II . . .	}	LE RÉVÉREND : <i>Approche. — BACCHUS : J'y consens</i> . . . . .	159
		BACCHUS : <i>Mon nom? Du vent clair, d'un bruit de tympanon</i> . . . . .	160
		BACCHUS : <i>Ma patrie? Elle est rose entre la mer sans rides</i> . . . . .	162
		BACCHUS : <i>Je suis venu pour apporter au pauvre nu.</i> . . . . .	163
		BACCHUS : <i>Qui m'enseigna? Mon père, un jour qu'il entendit.</i> . . . . .	165
L'INTERROGATOIRE	}	LES MOINES ET LES DISCIPLES : <i>Homme ou Dieu, reconnais que l'ombre</i> . . . . .	166
		BACCHUS : <i>Regarde le soleil et regarde les roses</i> . . . . .	167
		MOINES ET DISCIPLES : <i>Histrion corrupteur, aux Cynèdes pareil!</i> . . . . .	172
SCÈNE III . . .	}	AMABELLI : <i>Hors d'ici! Tous! Tous!</i> . . . . .	178
		LE RÉVÉREND : <i>Reine, un démon te hante</i> . . . . .	179
SCÈNE IV . . .	}	AMABELLI : <i>Et maintenant qu'ordomes-tu à la royale serrante?</i> . . . . .	181
		AMABELLI : <i>Je t'appartiens, vainqueur des nuits.</i> . . . . .	182
		BACCHUS : <i>Femme au cœur sacré d'ardents repentirs</i> . . . . .	183
		AMABELLI : <i>Non, non, car je l'ai reconnue!</i> . . . . .	192
SCÈNE V . . .	}	BACCHUS : <i>Où! Délice et vertu, caresse et vrai serment</i> . . . . .	193
		BACCHUS : <i>Tu ne toucheras pas un seul de ses cheveux.</i> . . . . .	194
		ARIANE : <i>Ne me faites pas grâce, tuez-moi.</i> . . . . .	195
		VOIX : <i>Erohé! Erohé!</i> . . . . .	198

Deuxième Tableau. — LA FORÊT

LES MYSTÈRES DIONYSIAQUES	}	NOCTURNE. La forêt sous la Lune . . . . .	201		
		FAUNES ET SATYRES . . . . .	203		
		LA PROCESSION DES OFFRANDES . . . . .	209		
		CHASSERESSES ET BAGCHANTES . . . . .	211		
		INITIATIONS . . . . .	1. <i>Allegretto moderato</i> . . . . .	219	
			2. <i>Lento sostenuto.</i> . . . . .	220	
			3. <i>Allegro</i> . . . . .	222	
			4. <i>Allegro</i> . . . . .	225	
				LE BAPTÊME DU VIN . . . . .	228
				BACCHANALE . . . . .	231

## ACTE IV

### *Premier Tableau. — Au PALAIS DES SAKIAS*

		Pages	
	ARIANE : <i>Ma sœur, pourquoi cet air de peine?</i> . . . . .	239	
SCÈNE I . . .	}	AMABELLI : <i>Quand nos doigts mêlés.</i> . . . . .	241
		ARIANE : <i>Quel bûcher traîne-t-on au montaut du chemin?</i> . . . . .	248
	AMABELLI : <i>Demain, écoute encor l'oracle</i> . . . . .	249	
	ARIANE : <i>Folle, c'est moi qui mourrai!</i> . . . . .	251	
	ARIANE : <i>Pourtant, si tendre était la vie.</i> . . . . .	257	
SCÈNE II . . .	}	CHŒUR : <i>Chère Cypris!</i> . . . . .	259
		ARIANE : <i>Reine attendrie aux plaintes amoureuses</i> . . . . .	263
	AMABELLI : <i>Hâte-toi vers la mort</i> . . . . .	266	
SCÈNE III . . .	}	LES JEUNES FILLES : <i>Reine, prends garde à toi!</i> . . . . .	267
		BACCHUS : <i>Reine, qu'as-tu fait d'Ariane?</i> . . . . .	269

### *Deuxième Tableau. — LE BUCHER D'ARIANE*

	CHANT FUNÉBRE . . . . .	274	
SCÈNE UNIQUE	}	ARIANE : <i>Zeus immortel!</i> . . . . .	276
		BACCHUS : <i>Dieu lumineux, mon père!</i> . . . . .	278
	CHŒUR : <i>Ariane du ciel!</i> . . . . .	281	



## MÉTRONOMES

Les mouvements au métronome marqués sur la partition sont des indications initiales à peu près exactes. Le sentiment, le caractère des situations devront les modifier s'il en est besoin.

A remarquer que chaque métronome a son mouvement et qu'aucun balancier n'a son pareil.

# BACCHUS

OPÉRA EN QUATRE ACTES

Poème  
de  
CATULLE MENDÈS

Musique  
de  
J. MASSENET

## Acte I

*Aux Enfers* — C'est avec très peu de différence le décor du 4<sup>m</sup>e acte d'Ariane.

A droite, dans un creux de roche noire, se tient assise, immobile, parmi des cyprès bas, la Parque Clotho, couronnée de diamants noirs, vêtue d'un manteau sombre et informe.

De l'autre côté, au premier plan, un trône étroit et haut, de marbre noir, incrusté de pierreries pâles, opales et saphirs, où, en étroite robe mauve, apparaît Perséphone, longue fière et fine, hiératique, levant un lys noir dans sa main gauche. Sur l'un des bras du trône, une petite urne funéraire.

Quand le rideau se lève, au loin, une désolée lamentation — des plaintes d'âmes qui n'en peuvent plus — s'élève universellement; c'est l'infini de la douleur sans espoir.

Lento sostenuto espressivo 50 =  $\text{♩}$

PIANO

*f* *cresc.* *ff* *fff* *p*

*pp* *ff* *pp* *ff* *p* *p*

*ff* *p dim.* *ff* *p dim.*

*< f >* *f*

Copyright by HEUGEL & C<sup>ie</sup> 1909  
H. & C<sup>ie</sup> 25,652

AU MÉNESTREL, 2<sup>bis</sup>, rue Vivienne,

HEUGEL & C<sup>ie</sup>, Éditeurs, Paris.

LES VOIX DES AMEN. Chœur invisible.

SOPR.

*p* Ah! Ah! *f* Hé - las!

CONTR.

*p* Hé - las! Hé - las!

TÉNORS

*p* Ah! Ah! *f* Hé - las!

BASSES

*p* Hé - las! Hé - las!

*p*

S. *fff* Hé - las!

C. *f* Hé - las! *fff* Hé - las!

T. *fff* Hé - las!

B. *f* Hé - las! *fff* Hé - las!

*pp* *mf* *ff* *fff*



Soprano: Ah!

Contralto: Hé -

Tenor: Ah!

Bass: Hé -

Piano: *pp*, *ff*, *dim.*, *p*

Soprano: Ah! Hé - las!

Contralto: - las! Hé - las! Hé - las!

Tenor: Ah! Hé - las!

Bass: - las! Hé - las! Hé - las!

Piano: *f*, *p*

S. *f* > *p*  
Hé - las!

C. *f* > *p*  
Hé - las!

T. *f* > *p*  
Hé - las!

B. *f* > *p*  
Hé - las!

S. *f* > *p*  
Hé - las!

C. *f* > *p*  
Hé - las!

T. *f* > *p*  
Hé - las!

B. *f* > *p*  
Hé - las!

PERSÉPHONE parle, la main sur la petite urne funéraire.

En remuant doucement dans l'urne les restes des fleurs, — petites tiges brisées, pétales effeuillés, flétris.

Pourpre déchue, encens funèbres, Roses mortes d'un vieux matin, Parfumez l'éternel destin

*ppp* suivre la déclamation

a Tempo

S. *mf*  $\rightarrow$  *pp*  
Hé - las!

C. *mf*  $\rightarrow$  *pp*  
Hé - las!

T. *mf*  $\rightarrow$  *pp*  
LES VOIX DES ÂMES. Hé - las!

B. *mf*  $\rightarrow$  *pp*  
Hé - las!

De mon exil dans les ténèbres. a Tempo

*pp*

Hélas! déesse environnée D'ombre fatale et de pâleurs, Je n'ai pu donner à ces fleurs

*ppp*

a Tempo

S. *mf*  $\triangleright$  *pp*  
Hé - - las!

C. *mf*  $\triangleright$  *pp*  
Hé - - las!

T. *mf*  $\triangleright$  *pp*  
Hé - - las!

B. *mf*  $\triangleright$  *pp*  
Hé - - las!

LES VOIX DES ÂMES.

Qu'une immortalité fanée.

a Tempo

*Elle commence de jeter en l'air, ou vers le sol bosselé de roches grises, les "cendres" des fleurs.*

*pp*

## PERSÉPHONE

Du moins, qu'en les gloires moroses

De mon trône et de mon devoir,

*ppp*

Leur poussière autour du Lys noir

Evoque des spectres de roses.



PERSEPHONE. Mais la mortelle avec  
le printemps dans les mains,

Ariane au grand cœur,  
qui brava les dieux sombres,

pp

pp

3

3

3

Vit-elle encor  
chez les humains?

Est-elle ombre  
parmi les ombres?

3

3

3

pp

3

3

3

*Apparaissent les 12 compagnes de Perséphone - celles qui la suivirent aux Enfers - (voir le 4<sup>e</sup> acte d'Ariane)  
six à gauche - six à droite.*

3

3

LES COMPAGNES DE PERSÉPHONE en s'agenouillant vers la Reine.

Celles de gauche sont enveloppées de plus de ténèbres.

6 CONTR. *mf sostenuto*

A - ri - a - ne n'est point — chez les morts dou - lou - reux.

Celles de droite, en s'agenouillant aussi; elles sont lumineuses comme d'une clarté qui les suit.

6 SOPR. *mf*

A - ri - a -

- ne n'est point — chez les morts bien - heu - reux.

PERSEPHONE  
*soupirant.*

Plus fortunées  
De vivre encor,  
Les âmes!

Même au prix des douleurs acharnées,

Il est doux de voir les fleurs d'or

Et le soleil des matinées...

*Vers les spectres des roses,  
plus tristement, à cause d'une  
comparaison avec les vraies  
fleurs, qui est née en elle.*

Cessez, hélas!

*Vers celles de ses compagnes  
qui sont à genoux à droite.*

Et vous, tirez par son manteau

La sœur du Temps, voyante obscure du mystère.



*Elles obéissent. Elles tirent par le manteau la vieille qui est immobile, dans les roches sombres.*

*L'étoffe écartée, on voit la face blême, aux longues tresses blanches, l'énorme quenouille et le fuseau de fer. En même temps que cette figure se dévoile, les spectres des roses se baissent, s'étendent, s'évanouissent entre le*

*sol bossué. On ne les voit plus, dès que la vieille est tout à fait visible.*

Andante moderato (\*) 48 =  $\frac{1}{2}$ .

PERSÉPHONE

Parque! Dis le destin d'Ariane sur terre,

(\*) Ce mouvement sera pris plus ou moins animé dès le commencement et jusqu'à la fin de cette scène selon le débit donné à la déclamation par l'artiste; les silences seront observés.

Filandière des jours humains, parle, Clotho.

dim. . . . . pp

CLOTHO

Tourne, fuseau du sort!

File un instant maudit

De la quenouille des heures!

- La sœur atroce mentit,

Et toi, mélancolique Ariane, tu pleures!

Tourne, fuseau du sort!

Musical score for the first system, featuring a piano accompaniment with a treble and bass staff. The treble staff has a melodic line with a slur, and the bass staff has a rhythmic accompaniment with chords.

File un fatal moment

De la quenouille des heures! — Il partit, l'atroce amant,

Musical score for the second system, featuring a piano accompaniment with a treble and bass staff. The treble staff has a melodic line with a slur, and the bass staff has a rhythmic accompaniment with chords.

Et toi, mélancolique Ariane, tu pleures!

Musical score for the third system, featuring a piano accompaniment with a treble and bass staff. The treble staff has a melodic line with a slur, and the bass staff has a rhythmic accompaniment with chords.

Elle va vers la mer

Musical score for the fourth system, featuring a piano accompaniment with a treble and bass staff. The treble staff has a melodic line with a slur, and the bass staff has a rhythmic accompaniment with chords. The dynamic marking *pp* is present at the beginning, and *m.g.* is written below the first measure.

Où la lune est bercée,

Et la vague et les voix douces du gouffre amer

Musical score for the first system, featuring piano accompaniment for the first two phrases. The music is in 3/4 time and consists of two staves (treble and bass clef). The first phrase, "Où la lune est bercée," is marked with a piano (*pp*) dynamic and features a melodic line in the treble clef and a rhythmic accompaniment in the bass clef. The second phrase, "Et la vague et les voix douces du gouffre amer," continues the accompaniment with a similar rhythmic pattern.

L'ont balancée et caressée

Dans l'ensommeillement de la lune bercée.

Musical score for the second system, featuring piano accompaniment for the second two phrases. The music is in 3/4 time and consists of two staves (treble and bass clef). The first phrase, "L'ont balancée et caressée," is marked with a piano (*pp*) dynamic and features a melodic line in the treble clef and a rhythmic accompaniment in the bass clef. The second phrase, "Dans l'ensommeillement de la lune bercée," continues the accompaniment with a similar rhythmic pattern.

- File, fuseau du sort,

Musical score for the third system, featuring piano accompaniment for the third phrase. The music is in 3/4 time and consists of two staves (treble and bass clef). The first phrase, "- File, fuseau du sort," is marked with a piano (*pp*) dynamic and features a melodic line in the treble clef and a rhythmic accompaniment in the bass clef.

un repos sans pensée

Et l'oubli des tourments d'hier!

Musical score for the fourth system, featuring piano accompaniment for the fourth phrase. The music is in 3/4 time and consists of two staves (treble and bass clef). The first phrase, "un repos sans pensée," is marked with a piano (*pp*) dynamic and features a melodic line in the treble clef and a rhythmic accompaniment in the bass clef. The second phrase, "Et l'oubli des tourments d'hier!", continues the accompaniment with a similar rhythmic pattern. The system concludes with a *m.g.* (fin) marking.

LES COMPAGNES DE PERSÉPHONE (*sombres.*)

6 SOPR.

*p*  
Fi - - le, Fi - - le, Fi - - le,

6 CONTR.

*p*  
Fi - - le, Fi - - le, Fi - - le,

fu - seau du sort!

fu - seau du sort!

CLOTHO

Sur la grève de l'ilot clair

Etes-vous morte, ou dormez-vous,

Mais l'Orient s'empourpre

la délaissée?

Musical score for the first system. The piano part consists of a steady eighth-note accompaniment in the left hand and a melodic line in the right hand. The vocal line begins with a *pp* dynamic and features a series of eighth notes with a descending contour.

et creuse un gouffre d'or

Dans la mer de Nauplie

Où chaque flot qui s'enfle et plie,

Musical score for the second system. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern. The vocal line continues with a similar melodic structure, marked with a *pp* dynamic.

Et s'enfle encor et plie encor,

Multiplie

Un flamboyant trésor!

Musical score for the third system. The piano accompaniment continues. The vocal line features a more active melodic line with eighth notes, marked with a *pp* dynamic.

Et les pompeuses nef, vermeilles et sonores

De pampres et d'airain, de vierges aux flancs nus

Musical score for the fourth system. The piano accompaniment features a more complex texture with chords and a melodic line. The vocal line continues with a melodic line, marked with a *pp* dynamic.

Teints du sang de la vigne ou du vin des aurores, De cistres, de buccins, de chèvre aux pieds cornus

8<sup>a</sup> Bassa *pp*

Qui dansent autour des amphores;

Les nefs faites du pin chantant des Pélions.

8<sup>a</sup> B

Que suivent à la nage Les panthères et les lions Lavant au sel de l'eau leurs gueules de

8<sup>a</sup> B *pp*

carnage, Les nefs ivres du beau Rôdeur S'avancent sur la mer rougeie Dans

8 *pp*

une splendeur De victoire et d'orgie!

Il descend,

le Divin, Sur la grève arrosée Par la mousse marine et l'écume du vin.

Ariane s'éveille.

Il l'aimerait en vain, S'il n'usait d'une feinte à son



pouvoir aisée...

D'un regard de délice et d'un

baiser de feu

Elle connaît, adore, étreint le fils de Dieu!

Car c'est Bacchus avec la face de Thésée.

- File, fuseau du sort, les plus glorieux jours De la quenouille des âges!

## LES COMPAGNES DE PERSÉPHONE (avec joie.)

6 SOPR.

*f*  
Fi - - le, Fi - - le, Fi - - le,

6 CONTR. *f*  
Fi - - le, Fi - - le, Fi - - le,

*più f*

s. fu - seau du sort!

c. fu - seau du sort!

CLOTHO  
La nef d'or où sont leurs a - mours Vo - gue vers

*pp*

de lointains rivages...

comme de très loin.

6 SOPR. *ppp*

Fi - - le, Fi - - le, Fi - - le,

6 CONTR. *ppp*

Fi - - le, Fi - - le, Fi - - le,

s. *ppp*  
fu - seau du sort! Fi - - le, Fi - - le, Fi - - le,

c. *ppp*  
fu - seau du sort! Fi - - le, Fi - - le, Fi - - le,

s. *dim.*  
fu - seau du sort!

c. *dim.*  
fu - seau du sort!

A ce moment, un bruit formidable, — un bruit de catastrophe, sous un coup imprévu de foudre; et tout tremble. — C'est que le fil du destin s'est rompu dans la main de la Parque.

*prosternées sous l'effroi du prodige.*

6 SOPR. *Largo*

Musical staff for Soprano with lyrics: Zeus! le fil s'est rom -

6 CONTR.

LES COMPAGNES DE PERSÉPHONE (*avec épouvante.*)

Musical staff for Contralto with lyrics: Zeus! le fil s'est rom -

CLOTHO hurle:

Zeus! le fil s'est rompu!

*Largo* 66 = ♩

Piano accompaniment for the first section, including 8<sup>a</sup> Bassa part.

*Perséphone, elle-même, embrasse, comme pour la défendre, l'urne funéraire des roses.*

SOPR.

Musical staff for Soprano with lyrics: Zeus! le fil s'est rom - pu!

CONTR.

Musical staff for Contralto with lyrics: Zeus! le fil s'est rom - pu!

LES VOIX DES ÂMES au loin, *avec épouvante.*

TENORS

Musical staff for Tenors with lyrics: Zeus! le fil s'est rom - pu!

BASSES

Musical staff for Basses with lyrics: Zeus! le fil s'est rom - pu!

Musical staff for Soprano with lyrics: - pu!

Musical staff for Contralto with lyrics: - pu!

Piano accompaniment for the second section, including 8<sup>a</sup> Bassa part.

*très loin.*

**PPP** *dim.*

S. Zeus! le fil s'est rom - pu!

C. \_\_\_\_\_

**PPP** *dim.*

T. Zeus! le fil s'est rom - pu!

B. \_\_\_\_\_

les C. \_\_\_\_\_

C. \_\_\_\_\_

**pp** *dim.*

CLOTHO. Zeus! le fil s'est rompu!

suivre la déclamation

8<sup>a</sup> B

Qui donc, Zeus paternel, Dévidera le sort dans le temps éternel?

LES VOIX DES ÂMES  
SOPR.

au loin.

CONTR. *f* Dans le temps é - ter - nel? \_\_\_\_\_

TÉNORS *f* Dans le temps é - ter - nel? \_\_\_\_\_

BASSES *f* Dans le temps é - ter - nel? \_\_\_\_\_

LES COMPAGNES DE PERSÉPHONE

*f* Dans le temps é - ter - nel? \_\_\_\_\_

*f* Dans le temps é - ter - nel? \_\_\_\_\_

*f* *p* *dim.*

8<sup>o</sup> Bassa -----

LES VOIX DES ÂMES  
très loin.

UNE VOIX SEULE  
encore plus loin.

SOPR. *ppp* Dans le temps é - ter - nel? \_\_\_\_\_ é - ternel? \_\_\_\_\_

TÉN. *ppp* Dans le temps é - ter - nel? \_\_\_\_\_

*pp* *dim.* *ppp*

8<sup>o</sup> B -----

*Du sol entr'ouvert, se dresse la forme puissante et sauvage, et adorable d'un dieu vêtu de peaux sanglantes de bêtes, couronné de gemmes brutes, appuyé sur un grand arc de métal, et portant aux reins dans un carquois, fuit d'une corne énorme d'animal, des flèches de silex, et il est terrible et souriant.*

Lento sostenuto  $\text{♩} = \bullet$

The musical score is written for piano and consists of four systems of staves. The first system is marked "Lento sostenuto" with a tempo indicator of a half note equal to a quarter note. It begins with a piano (*p*) dynamic and features a melody in the right hand and a harmonic accompaniment in the left hand. The second system is marked *ff* (fortissimo) and continues the melodic and harmonic development. The third system is marked *cresc.* (crescendo) and *fff* (fortississimo), showing a significant increase in volume and intensity. The fourth system is marked *p* (piano), *dim.* (diminuendo), and *pp* (pianissimo), indicating a gradual decrease in volume and a more delicate texture. The score includes various musical notations such as dynamics, articulation marks, and performance instructions.

## LE DIEU

Il n'est destin, hasards, ni volonté de l'homme  
Ni vouloir surhumain.

Puisque Tout n'a qu'un but:  
l'universel hymen

suivre la déclamation

Où l'instinct d'être  
se consomme,

Seul vaut le fort Désir qui devança le jour  
Et dans tout ce qui naît, meurt, ressuscite, dure,

## PERSEPHONE

*à voix basse, les bras tendus vers l'apparition.*

Joint par les voluptés fatales de l'amour  
Les deux sexes de la nature.

C'est Antéros géant  
des profondeurs monté.

pp

## ANTÉROS

Il n'est hauteur, ni profondeur. Partout l'espace,  
Où l'infini de vivre passe,

Partout la même immensité.



## PERSÉPHONE

L'Erèbe t'a formé dans l'œuf d'or que couva,  
Trois mille ans, la nuit primitive.

## ANTÉROS

Nul n'a pu m'engendrer  
pursqu'en moi se leva

La première énergie active.

Germé dans le chaos, j'ai précédé le temps,  
Les dieux et l'homme, l'ombre et les cieus éclatants.

Et, sans commencement ni fin, cause et salaire  
De la Force et de la Beauté,

Il me suffit de me complaire

Dans l'accomplissement  
de ma nécessité

Qui, divers selon l'âge et la race où nous sommes,  
Fait s'incarner les Dieux pour le salut des hommes.

*plus doucement.*

Donc vers l'Inde embrasée et morne  
Où l'horreur est faite de jour.

Splendeur sans borne  
Et sans amour,

Et vers le beau martyr  
où le désir la plie,

Musical score for the first system, featuring piano accompaniment with 'PPP' dynamic markings.

*Il fait un geste vers les hauteurs des enfers.*

Ariane suivra  
l'Ennemi des douleurs.

Regarde au loin,  
si chère à ta mélancolie.

L'épouse au cœur charmant  
qui t'apporta des fleurs.

Musical score for the second system, featuring piano accompaniment.

*Le fond des enfers est devenu transparent; et l'on voit, derrière des brouillards marins traversés de rougeurs d'ivoire. Le débarquement, sur une plage splendide, des guerriers de Bacchus, et des Ménades, et des Aëgipans, et des Satyres ivres, et des bêtes farouches: — et Ariane, qui est descendue la première, monte vers une colline, d'où, le pied sur le flanc d'une panthère couchée, elle fait signe au dieu de la joindre, en un grand geste qui semble lui livrer la conquête de toute une terre inconnue. Et l'enfer regarde cette splendeur terrestre et divine.*

*Lento sostenuto*

Musical score for the third system, featuring piano accompaniment with 'pp' dynamic marking.

*Elle s'atténue peu à peu, se disperse, s'éteint, s'évanouit — Antéros a disparu — La Parque s'est comme ensevelie dans son manteau, et c'est, partout, la mélancolie nocturne de naguère. — Perséphone se détourne la dernière de la vision qui n'est plus — Elle rêve, elle sème encore dans l'air et vers le sol la poussière funèbre des fleurs. Et c'est la danse lente, autour du lys noir, des blêmes roses spectrales.*

Musical score for the fourth system, featuring piano accompaniment with 'dol.' and 'pp' markings.

First system of musical notation, featuring treble and bass staves. The music includes triplets and slurs, indicating a specific rhythmic and melodic structure.

Second system of musical notation, continuing the piece with similar rhythmic and melodic elements as the first system.

*Le Rideau baisse lentement.*

Third system of musical notation, marked *rall.* (rallentando) and *p* (piano). The music concludes with a final chord and a fermata.

Fourth system of musical notation, marked *Lento 50 = ♩*. The music features dynamic markings *f*, *cresc.*, *ff*, *fff*, and *ff*. The system concludes with a final chord and a fermata.

Fin du 1<sup>er</sup> Acte

## Acte II

1<sup>er</sup> TABLEAU1<sup>er</sup> TABLEAU

*C'est dans le Népal, au pays des Sakias (les Puissants).  
Le milieu du jour — Lumière intense.*

Molto lento sostenuto  
♩ = 2 = •

PIANO

*Le Révérend Ramavaçou, vieux, accroupi dans les racines d'un grand figuier, médite, silencieux, immobile, sans apparence de vie. Autour de lui trois ou quatre disciples d'âges divers, dont Ananda et Purna (le plus jeune des disciples) dans l'attitude d'une vénération parfaite, considérant l'image du Bouddha, s'interrompant de leur immobilité pour baiser des amulettes ou des reliques qu'ils ont dans la main.*

*C'est l'enfoncement acharné et lent de la pensée dans d'opagues ténèbres.*

**RIDEAU**

*Des moines mendiants arrivent; quand un mendiant entre, l'un des disciples s'approche de lui.  
Les phrases rituelles échangées, le disciple débarrasse du manteau et du vase d'aumône l'arrivant qui,*

*en témoignage de vénération, tourne autour du Révérend, les deux mains unies au front.*

*Ce même cérémonial, avec les mêmes paroles, se renouvelle à chaque arrivée d'un moine mendiant.*

ANANDA au Moine Mendiant.

Quels sont tes recours, frère, et qu'as-tu respecté?

UN MOINE Mendiant *P*

Le Bouddha. la Doc-

un M. -trine et la Communauté.

*pp*

POURNA au 2<sup>e</sup> Moine Mendiant.

*mf*

Quels sont tes recours, frère, et qu'as-tu

*f* *dim.* *p*

P. *respecté?*

UN 2<sup>e</sup> MOINE Mendiant. *p*

Le Bouddha, la Doc - trine et la Communau - té.

The first system of the score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. It begins with the lyrics "respecté?". The middle staff is a vocal line in bass clef, starting with "UN 2<sup>e</sup> MOINE Mendiant." followed by the lyrics "Le Bouddha, la Doc - trine et la Communau - té." The bottom two staves are piano accompaniment, with the right hand in treble clef and the left hand in bass clef. The piano part features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

*pp*

*sf* *sf* *pp*

The second system of the score consists of two staves for piano accompaniment. The right hand is in treble clef and the left hand is in bass clef. The music is characterized by dense chordal textures and rhythmic patterns. Dynamic markings include *pp* (pianissimo) at the beginning and *sf* (sforzando) in two places.

*f*

The third system of the score consists of two staves for piano accompaniment. The right hand is in treble clef and the left hand is in bass clef. The music continues with dense chordal textures. A dynamic marking of *f* (forte) is present towards the end of the system.

ANANDA au 3<sup>e</sup> Moine Mendiant. *mf*

Quels sont tes re - cours, frè - re, et qu'as-tu

*dim.* *p*

The fourth system of the score consists of three staves. The top staff is a vocal line in bass clef, starting with "ANANDA au 3<sup>e</sup> Moine Mendiant." followed by the lyrics "Quels sont tes re - cours, frè - re, et qu'as-tu". The middle staff is a vocal line in treble clef. The bottom two staves are piano accompaniment, with the right hand in treble clef and the left hand in bass clef. Dynamic markings include *mf* (mezzo-forte) for the vocal line, *dim.* (diminuendo) for the piano accompaniment, and *p* (piano) for the vocal line.

An.

respec.té?

UN 3<sup>e</sup> MOINE Mendiant. *p*

Le Bouddha. la Doc . trine et la Commu.na.té.

*pp* *f* *p*

Le Révérend RAMAVAÇOU  
quand les moines et les disciples sont assis sur les blocs.

sans autre mouvement que  
celui des lèvres. *pp*

L'apparence n'est

*dim.*

1<sup>er</sup> R.

rien. et tout n'est qu'apparen.ce. Donc, vivants, tout n'est rien. La



le R.

terre aux belles fleurs, le ciel a - é - ri - en N'ex - is - tent pas.

*ppp*

le R.

Il n'est de vrai que la souffran - ce.

TOUS sauf Purna. *ppp* en un bourdonnement.

Il n'est de vrai que la souffran - ce.

*ppp*

M. D.

*ppp*

au loin, puis se rapprochant peu à peu, un bruit

Allegretto vivo 88 = ♩.

(au loin) *p*

d'instruments stridents. On danse; on chante...

*cres.*

*f marcato*

LE TUMULTE

SOPRANI

(au loin) *f*

(au loin)

E - vo - hé!

TENORS

Io! Io! Io! Pa - an! E - vo - hé!

Rires fous - joie violente et bestiale.

le T.

E - vo - hé! E - vo - hé! E - vo - hé!

LE RÉVÉREND demande sans bouger.

Stesso Tempo

Quel bruit déchire le si - len - ce?.

Stesso Tempo

(Orch.)

Rires lointains.

(au loin) *p*

First system of piano accompaniment. The right hand features a melodic line with a long slur and a final fermata. The left hand plays a steady eighth-note accompaniment. The key signature has one flat and the time signature is 3/4. Dynamics include *f* and *mf*.

Second system of piano accompaniment. The right hand has a melodic line with a slur and a fermata. The left hand plays a *marcato* eighth-note accompaniment. Dynamics include *f* and *mf*.

LE UOLTE  
SOPRANI

Soprano vocal line. The melody begins with a fermata and a dynamic marking of *f*. The lyrics "E - vo - hé!" are written below the notes.

TENORS

Tenor vocal line. The melody begins with a dynamic marking of *f*. The lyrics "Io! Io! Io! Po - an! E - vo - hé!" are written below the notes.

Third system of piano accompaniment. The right hand features a complex, rhythmic accompaniment with many beamed notes. The left hand plays a steady eighth-note accompaniment. Dynamics include *f* and *mf*.

Vocal line with lyrics: "E - vo - hé! E - vo - hé! E - vo - hé!". The melody is written on a single staff with a dynamic marking of *f*.

Fourth system of piano accompaniment. The right hand features a complex, rhythmic accompaniment with many beamed notes. The left hand plays a steady eighth-note accompaniment. Dynamics include *f* and *piu f*.

*le*  
*T.*

*f*  
Io! Io! Io! Po... am!

*le*  
*T.*

*f*  
E - vo - hé! E - vo - hé! E - vo - hé! E - vo - hé!

E - vo - hé!

*dim.*

POURNA *qui est allé au fond.*

*f*

Une tourbe énor - me sè - lan - ce, Chaos vi - vant déclairs trou -

(Orch.) *p*

P.

- é!

LE RÉVÉREND *p* *toujours immobile.* Dani -

Tumul - te d'hommes ou de bè - tes?

*p* *fp*

P.

- maux aux humaines tète - tes Oû flotte un serpent dénoué.

P.

LE RÉVÉREND *calme.*  
*p*

Chant d'i - vres - - se ou cris vers la

*più p*

P.

Atroces cris pâmés de

le R.

proi - - e?

SOPRANI

LE TUMULTE toujours au loin.

Évohé!

TÉNORS

Évohé! Évohé!

(au loin)

*f marcato*

P. *joie, Chant joyeux de rage enroué!*

*f* E-vohé! *più, f* E-vohé! E-vohé!

*f* E-vohé! *più, f* E-vohé! E-vohé!

LE RÉVÉREND *imperturbable.*

*p* Par l'é-pou - van - te ou par la lu - xu - re des dan - ses

(Orch.) *p*

1<sup>o</sup> R. Sans dou - te le Malin à la hai - ne vou - é Vient a - lar -



le R. *mer nos pé-ni-ten-ces.*  
 TOUS (sauf Pournà) *répétant:*  
*en un bourdonnement. pp*  
 Vient a-larmer nos pé-ni-ten-ces.

SOPRANI *f* *A*  
 LE TUMULTE *très près.* E-vo-hé!  
 TÉNORS *f* *A*  
 E-vo-hé!

*dim.* *3* *8* *tr*  
 (au dehors) *f* *tr*

*Le Tumulte se précipite par groupes, sur le pont.*

le T. E-vo-hé! E-vo-hé! E-vo-hé! E-vo-hé!

E-vo-hé! E-vo-hé! E-vo-hé! E-vo-hé!

*8* *tr*  
*3* *3* *3* *3* *3* *3* *3* *3*  
*3* *3* *3* *3* *3* *3* *3* *3*

*tr.*  
E - vo - hé! E - vo - hé! E - vo - hé! E - vo - hé!  
E - vo - hé! E - vo - hé! E - vo - hé! E - vo - hé!

*cres.*  
*cres.*

The first system of the musical score consists of two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are in a soprano and alto register, both with lyrics 'E - vo - hé!'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes, with triplets in both the right and left hands. A 'cres.' (crescendo) marking is placed above the piano part.

*tr.*  
E - vo - hé! Io! Io! Poe - an!  
E - vo - hé! Io! Io! Poe - an!

*ff*  
*sf*  
*ff*  
*sf*

The second system continues the musical score. The vocal staves have lyrics 'E - vo - hé! Io! Io! Poe - an!'. The piano accompaniment includes dynamic markings: 'ff' (fortissimo) and 'sf' (sforzando). The piano part features a melodic line with triplets and a crescendo leading to a 'sf' marking.

*tr.*  
E - vo - hé!  
E - vo - hé!

The third system shows the vocal staves with lyrics 'E - vo - hé!'. The piano accompaniment continues with a melodic line and harmonic support, including triplets and a 'sf' marking.

le T.

*sf* E\_vo\_hé! Io! Io! Po\_an!

*sf* E\_vo\_hé! Io! Io! Po\_an!

8

le T.

E\_vo\_hé! Io! Io! Po\_an! E\_vo\_hé!

E\_vo\_hé! Io! Io! Po\_an! E\_vo\_hé!

8

*sf*

*sf*

*Ægipans, Faunes, Satyres, dansant, cabriolant, ivres.*

le T.

ah!

*cris fous, enrourés.*

ah!

Più animato 100 = .

*più ff*

8<sup>a</sup> bassa



*te*  
*T.*

*fff*  
Tambours et sis\_tres, Son\_nants airains!

*fff*  
Tambours et sis\_tres, Son\_nants airains!

8

*te*  
*T.*

Tambours et sis - - - tres!

Tambours et sis - - - tres!

8

*te*  
*T.*

Tambours et sis - - - tres! J'ai vain\_cu dans les

Tambours et sis - - - tres! J'ai vain\_cu dans les

8

le  
T.

jeux — sis — tres Au poing le thyr — se, Et  
jeux — sis — tres Au poing le thyr — se, Et

8

le  
T.

l'outre aux reins!  
l'outre aux reins!

8

le  
T.

*fff*  
Tambours et sis\_tres, Son - nants airains! Tambours et sis - - -  
*fff*  
Tambours et sis\_tres, Son - nants airains! Tambours et sis - - -

8

le  
T.

- - - - - tres!

Rires.

- - - - - tres!

8

7

*sf*

SILÈNE ivre (parmi la ronde)

*f*

Plein de toi,

8

S.

Vi - gue - ron di - vin.

8

3

S. *J'ai bu du sang*

le T. *E\_vohé!*

S. *dans leurs bles - su -*

S. *res!*

le T. *E\_vohé!*



S. Et — des grap — pes — que tu — pressu — res Leurs — bles.

8

S. — su.res ont bu le vin! — le

8

S. vin!

*fff*

le T. E.vohé!

*fff*

E.vohé!

8

Rires fous  
prolongés,

le T.

s'éteignant peu à peu  
après quelques instants.

Des bacchantes échevelées, mi-nues, du sang  
sur leurs vêtements faits de peaux de bêtes, se  
précipitent sur le pont.

The first system of music consists of two vocal staves (Tenor and Soprano) and a piano accompaniment. The vocal lines are in a B-flat major key with a 4/4 time signature. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand, and chords in the left hand. A dashed line with an '8' above it indicates a measure rest for the vocalists.

Silène et les demi-dieux bêtes se ruent sur les femmes ivres qu'ils entraînent.

The second system of music is a piano accompaniment. It continues the rhythmic and harmonic patterns from the first system. A dashed line with an '8' above it indicates a measure rest.

Tout s'éloigne — Tout s'efface ...

(Orch.)

(au dehors)

*f*

*fp*

The third system of music is a piano accompaniment. It features a dynamic marking of *fp* (fortissimo piano) and a section marked *f* (forte) with the instruction '(au dehors)'. A dashed line with an '8' above it indicates a measure rest.

*dim.*

*p*

*pp*

(Orch.)

*p*

The fourth system of music is a piano accompaniment. It features dynamic markings of *dim.* (diminuendo), *p* (piano), and *pp* (pianissimo). A dashed line with an '8' above it indicates a measure rest. The system concludes with a piano accompaniment marked *p* (piano).

*Pourna en revenant, à Mahouda  
qui entre en chancelant.*

POURNA à Mahouda.

65 = ♩.  
Andante non troppo lento

*f*  
Frère, dis-nous quelle cohue De démons

*p*  
fous Rit, hurle et hurle?

*f* *sf*

LE RÉVÉREND *qui a tourné la tête  
vers le nouveau venu.* *mf*

Il va - cil - le! Ses bras comme ceux des dé-

*p*

le R. - ments Rament l'air! Son chef s'aban - - ne et bou - ge.

*p*

à Mahouda.

le R. *mf*  
Fils! as - tu pui - sé l'eau verte et clair - re?  
MAHOUDA ivre, serrant une cruche dont le vin déborde. *f*  
Tu

M. *più f* *ardemment et sf*  
mens! L'eau du fleu - ven'est pas ver - te, - elle est rou - ge! oui!

M. *joyeusement - sans bassesse. sf*  
rou - ge, L'eau, rou - ge, vous dis - - - je!

M. *Più alerto* *alerte. sf*  
*Più alerto 92 = .* Ri - ant - - - pro - di -

M. *ge D'un dieu non - veau! Tout Sen - ver - meil - le et*

M. *rit, ar - - bres, ciel,*

M. *bête et cho - - se.* *Tous les moines se sont levés dans l'hor - reur du sacrilège et le repousse.*

MAHCUDA en lançant des gouttes de vin sur l'image du Bouddha.

*ff*

Bouddha men-teur! voi - ei

*ff* *ff* *ff*

M. la dé-li-vran-ce vrai - - - e!

M. *rall.* *p* a Tempo Il s'éroule au dehors.

J'ai bu le par-fait Nir-va-na!

*ff* *rall.* a Tempo 69 = ♩.

POURNA *mf*

Il tom - - be!

ANANDA *p*

Il dort! \_\_\_\_\_

This system contains the vocal line for ANANDA and the piano accompaniment. The vocal line is in bass clef with a dynamic marking of *p*. The piano accompaniment consists of a grand staff with a left hand playing chords and a right hand playing a simple melodic line.

LE RÉVÉREND *pp*

Pa - reil \_\_\_\_\_ à la bê - te - va - tre - e!

*più pp*

This system contains the vocal line for LE RÉVÉREND and the piano accompaniment. The vocal line is in bass clef with a dynamic marking of *pp*. The piano accompaniment features a grand staff with a left hand playing chords and a right hand playing a simple melodic line. A dynamic marking of *più pp* is present in the piano part.

*Seuls, le Révérend, Purna et Ananda restent.*

This system shows the piano accompaniment for the scene where the Reverend, Purna, and Ananda remain. It consists of a grand staff with a left hand playing chords and a right hand playing a simple melodic line.

*rall.*

This system shows the piano accompaniment for the scene, marked with a *rall.* (rallentando). It consists of a grand staff with a left hand playing chords and a right hand playing a simple melodic line.

A ce moment, fait irruption, suivie de quelques guerriers blessés, presque entièrement désarmés, qui feront halte, comme pour s'opposer à une poursuite, la Reine Amahelli, belle, féroce, aux armes éclatantes, bossuées de coups, rouges de sang.

Allegro 104 =  $\text{♩}$

*p*

*cres.*

*f*

*più f*

*cres.*



ff 3

ff 3

3 3 3 3

3 3 3 3

AMARELLI *avec violence.*

Am. *ff*

La Règle est blas-phé-mé-e

3 3 3 3

3 3 3 3

ff

Am.

Par l'ex-é-ra-ble chef d'une im-pu-dique ar-mé-e,

ff

Am.

Et la for- - - - ce a fai-bli.

Andante

Andante 72 = ♩

p

(Tous les trois avec dévotion et respect.)

POURNA

*p*  
 Reine Amahel - li! Sœur des Bienheu-reux!

ANANDA

*p*  
 Reine Amahel - li! Sœur des Bienheu-reux!

LE RÉVÉREND

*p*  
 Reine Amahel - li! Sœur des Bienheu-reux!

*cres. . . f*

*f* Sainte aux bras forts, *f* de fer et de doctrine armé - e, *più f* qu'ar-

*f* Sainte aux bras forts, *f* de fer et de doctrine armé - e, *più f* qu'ar-

*f* Sainte aux bras forts, *f* de fer et de doctrine armé - e, *più f* qu'ar-

AMABELLI

*amplo f*

Cent vi-hars sa-

P. *3* - rive-t-il? ré-ponds? \_\_\_\_\_

An. *3* - rive-t-il? ré-ponds? \_\_\_\_\_

le R. *3* - rive-t-il? ré-ponds? \_\_\_\_\_

*dim.*

*p*

Am. - crés et vingt ci-tés pro-fa-nes Aimaient mon pou-voir sans a-bus;

Un poco più mosso

Am. *f* Et les messagers — porteurs

88 = ♩

Un poco più mosso

*p*

Am.  de tributs — Qui che - mi - - nent en ca - ra - va - nes,

Am.  Pour de - meure aux rois les plus tri - omphants Des

Am.  plus il - lus - tres pa - tri - - es, En - vi - aient les é - eu - ri - es De

*avec emportement.*

Am.  mes soixante é - léphants! Mais ils vin -

*avec un redoublement de rage.* **ff**

Am. *rent, heurtant les cui\_vres, Avec des danses et des chants, Monstres joyeux et vierges i -*

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in a minor key and features a melodic line with various ornaments and slurs. The piano accompaniment is in a similar key and features a rhythmic pattern of chords and single notes. The lyrics are: "rent, heurtant les cui\_vres, Avec des danses et des chants, Monstres joyeux et vierges i -".

Am. *- vres! Inombra -*

The second system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a long note followed by a phrase. The piano accompaniment includes dynamic markings such as *ff* and *ff* 3, and features a complex rhythmic pattern with many notes. The lyrics are: "- vres! Inombra -".

Am. *- bles et tré\_buchants, Ils souillaient d'une infâ-me fê-te Le pa\_lais, la*

The third system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a melodic line with various ornaments and slurs. The piano accompaniment is in a similar key and features a rhythmic pattern of chords and single notes. The lyrics are: "- bles et tré\_buchants, Ils souillaient d'une infâ-me fê-te Le pa\_lais, la".

Am. *ville et les champs. — Les saints chassés —*

The fourth system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a long note followed by a phrase. The piano accompaniment includes dynamic markings such as *ff* and *ff* 3, and features a complex rhythmic pattern with many notes. The lyrics are: "ville et les champs. — Les saints chassés —".

Am. 

de leur retraite Heurtaient du pied sur le chemin L'hymen de l'homme avec la bê

Am. 

te. Lève-toi, peuple!

Am. 

Glaive en main, Frappe, frappe Et chasse ce bétail humain!

Am. 

Mais eux, sans peur,

Am.

pour qu'on la hap-pe, Ils levaient dans un libre bruit La branche d'où pend u-ne grap-pe!

Am.

*palpitant*  
*mf*  
Les nô-tres mor-dent dans le fruit, Et fous de l'ivres-se qui con-le,

Am.

*cres.* *f*  
L'un danse et chante, et l'au-tre fuit.

Am.

*f*  
Der-rière eux le grand fleu-ve roule Et

Am. fume é - car - la - te. Ils ont bu, Le men-

*cres.*

*d'une voix étouffée.*

Am. - tou dans la bou - e, en fou - le, Et tous, saou - lés

*f* *p*

Am. tant qu'ils ont pu, Ils ne sont plus, fa - ci - le proie, Qui n'immon - de troupeau re -

*ff*

Am. - pu Qui vo - mit sa honte et sa joi - e!

*rall.* *p*



Am. *p* *mf* *ff* *Meno e ben sostenuto*

Ils ont bu, ils ont bu, ils ont bu!

*pp* *ff* *mf* *Meno e ben sostenuto*

69 =

Am. *f sost.*

Très-Saint! qui nous pro-mis la paix dé-fi-ni-ti-ve Dans la-

*p* *5*

Am. *ff* *ff*

-byme in-fi-ni sans cause et sans ef-fet, Très-Saint! très-Sa-

*piu. f* *sf* *ff*

Am.

-vant! très-Par-fait! Vois! de la joie huma-ne, ex-é-cra-ble bien-

Am. *p* *f* *più f* *f*

- fait, Notre Dé - li - vrance est cap - ti - - - ve. Vois! -

Am. *p* *f* *très expressif*

ex - é - cra - ble bien - fait, No - tre Dé - li - vran - ce est cap -

Am. *f* *f* *ff* *allarg.*

- ti - - - ve. Très-Saint! très-Parfait! Très-Saint! \_\_\_\_\_

POURNA *ff* Très-Saint! \_\_\_\_\_

ANANDA *ff* Très-Saint! \_\_\_\_\_

LE RÉVÉREND *ff* Très-Saint! \_\_\_\_\_

*f* *f* *ff* *allarg.*

Andante

LE RÉVÉREND

*f*

*p* à la Reine.

Non!

Dans l'a - pre - fo -

Andante 76 = ♩.

*f*

*pp sost.*

le R.

- rêt - de rocs - et d'ar - bres tors, - Grim - pés - aux

le R.

trones, vautés aux ca - vernes bé - an - tes, - Grouil - le - en fourmil -

*cres.*

*cres.*

le R.

- lières gé - an - tes - L'affreux peu - ple poi - lu - des hurleurs - aux bras forts. -

*più f*

*più f*

*f*

POURNA *ff*  
ANANDA *ff*

des hurleurs aux bras forts.  
des hurleurs aux bras forts.

LE RÉVÉREND *p*

Sont-ils tels que la brute, ou bien tels que nous sommes?

POURNA *ff*  
ANANDA *ff*

Marchant debout;  
Marchant debout;

Marchant debout,

*cres.*

LE RÉVÉREND *p*

*Più mosso*

parlant peut-être en leurs a - bois.

*Più mosso*

The first system of the score consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is written in a bass clef and begins with a rest, followed by the lyrics "parlant peut-être en leurs a - bois." The piano accompaniment is written in a grand staff (treble and bass clefs). The bass line starts with a forte dynamic (*f*) and a *v* marking, then transitions to a piano dynamic (*p*). The right hand features a melodic line with some grace notes and a *f* dynamic marking.

1<sup>e</sup>  
R.

*p*

Ce sont les grands rôdeurs des

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a bass clef and has the lyrics "Ce sont les grands rôdeurs des". The piano accompaniment is in a grand staff. The bass line starts with a piano dynamic (*p*) and ends with a *p* dynamic. The right hand features a melodic line with grace notes and a *ff* dynamic marking, which then transitions to *dim.* and finally *p*.

POURNA *ff*

des hom - mes!

ANANDA *ff*

des hom - mes!

1<sup>e</sup>  
R.

bois, Les bê - tes qui se - ront des hom - mes.

The third system features two vocal lines and piano accompaniment. The top vocal line is in a treble clef and has the lyrics "des hom - mes!". The middle vocal line is in a bass clef and has the lyrics "des hom - mes!". The piano accompaniment is in a grand staff. The bass line has a *ff* dynamic marking. The right hand features a complex melodic line with grace notes and a *ff* dynamic marking, ending with a triplet of eighth notes.

P. *ff* <sup>^</sup>  
 Oui!

An. *ff* <sup>^</sup>  
 Oui!

le R. *ff* <sup>^</sup>  
 Des qua - tre mains en leur courroux Ils lan - cent des ro -

le R. *Più animato*  
 chers ou des ha - ches de pier - re!..

*Più animato*  
*p* <sup>8</sup> <sub>5</sub>

le R. *p*  
 Mais, a - vec leurs a - mis,

*pp* <sup>8</sup> <sub>5</sub>

le R. ils sont joyeux et doux,

*pp* *p*

Un poco più mosso

le R. Cli - guent en ri - ant la paupière;

Un poco più mosso

*pp* *p*

le R. Et

*mf* *cres.* *f* *p*

le R. fi - dè - le - ment leur force o - be - it

*p* *f* *p*

le R. *cres.*  
 qui sans em - bü - ches Par - fois leur of - frit Le lait de la chè - vre

Più mosso  
 le R. et le miel des ru - ches. Più mosso

Meno mosso  
 le R. Puis - qu'aux ten - ta - ti - ons monstreu - ses du  
 Meno mosso

le R. mal Cè - de l'hom - me qui sait et pen - se,



le R. *f* *allarg.* *ff*  
 Viens, Rei - - - ne, Il faut vaincre le mal - - - par  
*allarg.*

rall. *Largamente* POURNA *ff*  
 ANANDA *ff* Viens!  
 le R. *ff* Viens!  
 li - gnoran - ce, Et le monstre par la - ni - mal! Viens!  
 rall. *Largamente* *ff*

P. *ff* *ff* *Allegro mod<sup>to</sup>*  
 An. *ff* *ff* Viens! *cris de joie au lointain.*  
 le R. *ff* *ff* Viens!  
 Rei - ne! Viens!  
*Allegro mod<sup>to</sup>* 108  
*ff* *ffp*

Alors, à l'approche de l'armée victorieuse, sortent le Révérend, la Reine, Pournà, Ananda et les soldats qui ferment la marche.

## CHANT SACRÉ. Mélodie Grecque d'après un texte antique.

Voix des PRÊTRES au loin

TÉNORS (TOUS)

(\*) *f* <sup>^</sup>

0 fils sans mè - re D'un — pè - re Dieu! Beau comme la lumière —

BARYTONS (TOUS)

8<sup>va</sup> bassa

*p* — Et fort com - me le feu! —

*f* <sup>^</sup>

0 fils sans

(Orch.) *p*

*p* *les voix se rapprochent.*

mè - re D'un — père Dieu! Beau comme la lumière — Et fort

(\*) Les voix (tous les ténors) d'abord très éloignées; puis (tous les barytons) plus rapprochées et enfin (réunies) très près.

*les voix toujours plus rapprochées.*

*P.*

*ff* <sup>^</sup> Pur! sa-lu-tai-re! Humain!  
 com-me le feu! *ff* <sup>^</sup> Pur! sa-lu-tai-re! Humain!

*piu f* *cres.* *f*

*P.*

Divin! Qui sai-guez sur la-ter-re Dans la pi-tié du-  
 Divin! Qui sai-guez sur la-ter-re Dans la pi-tié du-

*P.*

*ff* <sup>^</sup> *les voix très près* vin! O fils sans mè-re D'un père-Dieu!  
 vin! *ff* <sup>^</sup> O fils sans mè-re D'un père-Dieu! Beau

*piu f*

Beau comme la lumière Et fort comme le feu!

comme la lumière Et fort comme le feu!

*Cependant, entrent très joyeux, en deux groupes, des vigneron qui précèdent quatre jeunes bassarides, très jeunes, c'est à dire quatre Bacchantes thraces, armées comme des guerriers. Et, debout sur le pont, elles donnent des ordres aux deux groupes de vigneron forts et trapus.*

*Les vigneron obéissent; enfoncent des plants de vigne dans la terre, comme on ficherait une lance*

*pour prendre possession d'une conquête.. après, entrent à reculons des prêtres de Bacchus et des*

8

*ff* *sff*

*prêtresses qui agitent des encensoirs entourés de pampres et de lierres.*

8

*p* *sff*

8

*ff*

8

*sff*

*Plus nombreux, précédés par Pyrrhique, "le danseur au bruyant tambourin."*

6

*ff*

*celui qui a la fonction de proclamer la guerre et la victoire en tapant sur le tambourin et en soufflant*

ff

*dans une conque, apparaissent, en un glorieux tumulte, les chefs des hommes qui ont suivi Bacchus.*

ff

mf

ff

mf

ff

mf

ff

f

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music consists of chords and melodic lines. A dynamic marking *p* (piano) is present in the second measure. A first ending bracket labeled '8' spans the final two measures.

Second system of musical notation. It includes the lyrics "Ce sont les conducteurs de" above the treble staff. A dynamic marking *f* (forte) is present in the second measure. A first ending bracket labeled '8' spans the final two measures.

Third system of musical notation. It includes the lyrics "son armée vraiment combattante:" above the treble staff. A dynamic marking *f* (forte) is present in the second measure. The system concludes with a first ending bracket labeled '8'.

Fourth system of musical notation. It includes the lyrics "Et des" above the treble staff. A first ending bracket labeled '8' spans the final two measures.

Fifth system of musical notation. It includes the lyrics "Lybiens." and "Et des Ethiopiens." above the treble staff. A first ending bracket labeled '8' spans the final two measures.

*Et les conducteurs des phalanges voluptueuses de la Lydie.*

mf  
Ped. 3 3 3 3 3 3 3 3

*Et leurs armures resplendent.*

3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3

3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3

3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3

f 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3



8

First system of musical notation. The treble clef staff contains a series of chords and a melodic line. The bass clef staff contains a bass line with triplets and sixteenth notes. A dashed line above the staff is labeled '8'. There are accents (^) and a '6' marking in the bass staff.

8

Second system of musical notation. The treble clef staff features a complex melodic line with triplets and sixteenth notes. The bass clef staff has a bass line with triplets and sixteenth notes. A dashed line above the staff is labeled '8'. There are accents (^) and '3' and '6' markings in the bass staff.

8

Third system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with triplets and sixteenth notes. The bass clef staff has a bass line with triplets and sixteenth notes. A dashed line above the staff is labeled '8'. There are accents (^) and '3' and '6' markings in the bass staff.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff features a melodic line with sixteenth notes and triplets. The bass clef staff has a bass line with triplets and sixteenth notes. There are accents (^) and '6' markings in the bass staff.

*Et bientôt voici, traîné par des bêtes fauves liées de fleurs, de lierres et de branches vertes et que fouettent des Bassarides avec des fouets fleuris, le char de Bacchus.*

Fifth system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with trills (tr) and accents (^). The bass clef staff has a bass line with triplets and sixteenth notes. A 'cres.' marking is present in the bass staff. There are also '3' and '6' markings in the bass staff.

*Le char est d'or, Bacchus se tient debout, appuyé sur le thyrsé, en blanche robe dorée, et, sous la couronne de pampres,*

1<sup>er</sup> SOPRANO *fff*  
 PRÊTRESSES  
 et BACCHANTES  
 2<sup>e</sup> SOPRANO  
 et CONTRALTO *fff*

0 fils sans mè - re D'un

TÉNOR *fff*  
 PRÊTRES  
 et GUERRIERS  
 BARYTONS  
 et BASSES *fff*

0 fils sans mè - re D'un

0 fils sans mè - re D'un

*fff* 7 6 6 *fff* 7

*son visage est beau comme celui d'une belle jeune femme, entre les longs cheveux, couleur des rayons du soleil.*

S.  
 C.  
 T.  
 B.

pè - re Dieu! Beau comme la lu - miè - re!

pè - re Dieu! Beau comme la lu - miè - re!

pè - re Dieu! Beau comme la lu - miè - re!

pè - re Dieu! Beau comme la lu - miè - re!

8

*Ariane est couchée à ses pieds sur un léopard endormi.*

S. Bac - chus! vainqueur! sauveur! Bac - chus!

C. Bac - chus! vainqueur! sauveur! Bac - chus!

T. Bac - chus! vainqueur! sauveur! Bac - chus!

B. Bac - chus! vainqueur! sauveur! Bac - chus!

*Et autour du char, c'est la bande frénétique et sacrée des demi-dieux, des dieux monstres, des silènes.*

S. —————

C. —————

T. —————

B. —————

*fils cornus de la terre, des cyclopes et des vierges bassarides, et des ménades, et des chanteuses qui portent*

S.  
C.  
T.  
B.

*ff*

Bac - chus! ——— coiffé de pam - pres blonds! Tu

*ff*

Bac - chus! ——— coiffé de pam - pres blonds! Tu

*ff*

Bac - chus! ——— coiffé de pam - pres blonds! Tu

*ff*

Bac - chus! ——— coiffé de pam - pres blonds! Tu

*des lyres, et des danseuses aux chevilles sonores de clochettes.*

S.  
C.  
T.  
B.

ver - ses l'es - pé - ran - ce en pen - chant ——— le cra -

ver - ses l'es - pé - ran - ce en pen - chant ——— le cra -

ver - ses l'es - pé - ran - ce en pen - chant ——— le cra -

ver - ses l'es - pé - ran - ce en pen - chant ——— le cra -

S. *tè - re; Et les su-prê - mes dieux ja-louent*

C. *tè - re; Et les su-prê - mes dieux ja-louent*

T. *tè - re; Et les su-prê - mes dieux ja-louent*

B. *tè - re; Et les su-prê - mes dieux ja-louent*

S. *la panthè - re Qui lèche sur le sol l'om-bre de tes ta-lons.*

C. *la panthè - re Qui lèche sur le sol l'om-bre de tes ta-lons.*

T. *la panthè - re Qui lèche sur le sol l'om-bre de tes ta-lons.*

B. *la panthè - re Qui lèche sur le sol l'om-bre de tes ta-lons.*

S. Bac - chus! Bac - chus! aux pam - pres

C. Bac - chus! Bac - chus! aux pam - pres

T. Bac - chus! Bac - chus! aux pam - pres

B. Bac - chus! Bac - chus! aux pam - pres

S. blonds! vainqueur! sauveur! O Bac -

C. blonds! vainqueur! sauveur! O Bac -

T. blonds! vainqueur! sauveur! O Bac -

B. blonds! vainqueur! sauveur! O Bac -

S. *ff* - chus! O vain - queur! Tu ver - ses

C. *ff* - chus! O vain - queur! Tu ver - ses

T. *ff* - chus! O vain - queur! Tu ver - ses

B. *ff* - chus! O vain - queur! Tu ver - ses

S. Pes - pé - ran - ce! Bac - chus! vain - queur! Bac - chus!

C. Pes - pé - ran - ce! Bac - chus! vain - queur! Bac - chus!

T. Pes - pé - ran - ce! Bac - chus! vain - queur! Bac - chus!

B. Pes - pé - ran - ce! Bac - chus! vain - queur! Bac - chus!

allargando

a Tempo  
un poco più mosso

S. Bacchus! vainqueur! Bacchus! sauveur!

C. Bacchus! vainqueur! Bacchus! sau-

T. Bacchus! vainqueur! Bacchus! sauveur!

B. Bacchus! vainqueur! Bacchus! sau-

allargando

a Tempo  
un poco più mosso

*ff*

S. sauveur! vainqueur! Bac-

C. - veur! Bacchus! sau- veur! vain- queur! Bac-

T. sauveur! Bacchus! vain- queur! Bac-

B. - veur! Bacchus! sau- veur! vain- queur! Bac-

8



S. - chus! Bac\_ chus! Bac\_

C. - chus! Bac\_ chus! Bac\_

T. - chus! Bac\_ chus! Bac\_

B. - chus! Bac\_ chus! Bac\_

8

3 3 3 3 3 3 3 3

V

Detailed description: This system contains the vocal staves for Soprano (S.), Contralto (C.), Tenor (T.), and Bass (B.), along with a grand piano accompaniment. The vocal parts are in a single melodic line with lyrics: "- chus! Bac\_ chus! Bac\_". The piano accompaniment features a complex texture with octaves and triplets in both hands. A measure rest of 8 measures is indicated above the piano part.

rall. BACCHUS *ff* Mor\_

S. *fff* - chus!

C. *fff* - chus!

T. *fff* - chus!

B. *fff* - chus!

8

*fff* *p* rall.

V

Detailed description: This system continues the vocal and piano parts. The vocal parts have lyrics: "- chus!". The piano part includes a measure rest of 8 measures, followed by a section marked "rall." and "BACCHUS" with a fortissimo (*ff*) dynamic. The piano part concludes with a piano (*p*) dynamic and a "rall." marking. The grand staff includes both treble and bass clefs.

*Lento* *All<sup>o</sup> deciso*

B. *tels! — La vi - e est dans le mon - - - de! Le blé mü -*  
*All<sup>o</sup> deciso*

92 =

B. *- rit aux champs, et la vigne au ravin. Par Cé - res et Bac -*

B. *- chus, par le pain — et le vin Mü - rit l'Humani - té fécon - - - de.*

B. *Mortels! — La vie — est dans le mon - - - de!*

*rall.* *a Tempo*

*rall.* *a Tempo*

B. *Lento* *mf* *And<sup>e</sup> cantabile* *f*

Vier - ges! L'a - mour est dans le mon - de! Les grappes

*Lento* *And<sup>e</sup> cantabile*

76 = ●

B. ont saigné sous les pe - sants pressoirs; Les forts a - do - lescents, dans l'i -  
doux, pesant et soutenu

*p*

B. *dim.* *f* *dim.*

- vres - se des soirs, Pressent la chair de l'en - fant blon - de.

*piu f*

B. *Lento* *dol.* *p* *Stesso tempo* *p*

Vier - ges! L'a - mour est dans le mon - de!

*Lento* *Stesso tempo*

*pp* *pp*

And<sup>te</sup> cantabile non troppo lento

B. *f* Mu - - ses! *p* Le rythme est dans le mon -

And<sup>te</sup> cantabile non troppo lento

*p dol.*

B. *dim.* - - - - de! *più f* La danse on -

B. - du - le sous les am - pho - res de grès. *f* La hau - te

B. *p* lyre avec la flûte aux ri - res frais Sal.

*p*

B. *Lento*  
 - lie a la con - - que pro - fon - - de. Mu - - ses!

B. *a Tempo* *pp* *Lento* *Andante* *mf*  
 Mu - - ses! Le

*a Tempo* *pp* *Lento* *Andante*  
*p dol.*

B. *dim.*  
 rythme est dans le mon - - de!

B. *ff* *Lento* *All° deciso*  
 Vivants! La joie est dans le mon - - de! J'ai massa -

*Lento* *All° deciso*  
 108 = ♩

B. *mf* *sf*  
 - cré la nuit et j'ai tu - é la mort; Du

B. *sf*  
 meur-tre de la nuit, c'est le ma - tin qui sort;

B. *sf*  
 Hors du tombeau, la vie a-bon - - - de.

B. *sf* *rall.*  
 Vi-vants! La joi - e *rall.*

a Tempo rall. a Tempo

B. *est dans le mon - - - - - de!*

a Tempo rall. a Tempo

*ff ff ff Ad.*

\*

*ff* rall. Lento

B. *Vivants! - - - - - La joi - e*

SOPR. *fff* rall. Lento

CONTR. *fff* rall. Lento

(*la frénésie de l'enthousiasme* Vivants! - - - - - La joi - e  
*orgiastique secoue toute la mul-*  
 TÉNORS *titude qui hurle*) *fff* rall. Lento

BASSES *fff* rall. Lento

*ff* rall. Lento





B.

camp — vic-to-ri-eux      près de l'ou - de fleu - ri -

*dim.*      *p*

All<sup>o</sup> mod<sup>to</sup>

*Toute la foule, traînant et poussant le char, s'en va, peu à peu, vers la plaine cachée par les grands arbustes de la rive.*

B.

- e .

All<sup>o</sup> mod<sup>to</sup> 108 =

*p*

8

8

First system of musical notation. The upper staff (treble clef) begins with a piano (*p*) dynamic and features a series of chords with eighth-note patterns. The lower staff (bass clef) starts with a mezzo-forte (*mf*) dynamic and contains a steady eighth-note accompaniment. A dashed line with an 'x' above it spans the system.

Second system of musical notation, continuing the piece. The dynamics and rhythmic patterns in both staves are consistent with the first system.

Third system of musical notation. The upper staff begins with a mezzo-forte (*mf*) dynamic and features a more active melodic line. The lower staff continues with a steady accompaniment. The system concludes with a piano (*p*) dynamic marking.

Fourth system of musical notation. The upper staff features a melodic line with a *dim.* (diminuendo) marking. The lower staff provides a steady accompaniment.

*Bacchus est descendu du char;  
Ariane l'a suivi; elle lui met les bras au cou.*

Fifth system of musical notation, featuring a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staff. The vocal line is marked *mf espressivo*. The piano accompaniment includes a triplet figure in the bass clef, marked *p* and *ped.* (pedal).

ARIANE (*encore plus femme qu'autrefois*)

*p*  
Hé-las! n'est-il pas l'heure aus-



A. - si Qu'à l'é - pou - se l'é - poux sou -



A. - ri - - - e?  
BACCHUS *f*  
Rei - ne!



B. dans ce glo - ri - eux jour, La



## ARIANE

B.

Sei\_gneur, j'a\_do\_re  
 pom - - pe sied à ma vic\_toi - - re!

*p*

A.

vo\_tre gloi\_re, Je n'ai - - me pas moins votre a\_mour. \_\_\_\_\_

*più p* *rall.* *dol.*  
*rall.*

*dim.* *pp*

A.

*And<sup>te</sup> sost<sup>o</sup>* Elle s'assied, elle le fait s'asseoir près d'elle sur un long bloc de pierre

69 = *And<sup>te</sup> sost<sup>o</sup>* *espressivo* Que ta for - te

*p*

A.

main con\_que\_ran - te Lais - se le Thy\_r - - se! Je la veux A mon

*caressant* *mf*

12 6 3

12 6 3

*rall.* *dim.* *pp* *a Tempo. molto cantabile*  
*avec une tendre langueur*

A. cou, là, dans mes che - veux, Et je ris, dou - ce - ment mou - ran - te

*rall.* *pp* *a Tempo. molto cantabile*

A. Se - lon mes vœux, De sen - tir la ca - resse er - ran - te

*cres.* *p*

A. Dans mes cheveux, De ta chè - re main con - què - ran - te.

*cres.* *p* *3* *dim.* *pp*

*più f* *p*

*pp* *rall.* *mol.* *ppp* *a Tempo*

A. Ah! je ris, dou - ce - ment mou - ran - - - - te ...

*rall.* *dim.* *a Tempo*

*pp* *ppp* *ppp*

BACCHUS très épris, penché vers elle, tout près.

Quel le con-que - te vaut d'être en - vi - ée au prix \_\_\_\_\_ D'u-ne chair as - pi -

Più animato

rall. **Lento** ARIANE se caressant à lui. *mf*

Lorsque la voix en - chan - te,

B. - rée et d'un parfum compris?

rall. **Lento**

rall. **Andante moderato**

est-il besoin d'y croi - re? Mentez, ou non, volage impossible à saisir!

rall. **Andante moderato** 76 =

*cres.*

Rien ne vaut à mon cœur l'ex - ta - si - é dé - sir

*espressivo**più, f*

A. *De vi\_vre pour votre plaisir, Si\_non la vo\_lup\_té de mourir pour ta*

A. *gloi - re! BACCHUS tendre. Et si jamais — ton choix é\_lit,*  
*A - ri - a - - ne!*

A. *Cher in-fi\_dèle! — une autre é\_pou-se, Comme u\_ne soeur je la pa\_rerai pour ton lit Et*

A. *je n'en se\_rai pas ja - lou - se. Pourtant ce cœur a\_moureux, Très heureux,*

*più f* **Allegro deciso** *f*

A. Hé - las! n'est pas sans a - lar - - mes... Ja -

**Allegro deciso 126 = ♩**

A. - dis, en pom - peux ar - roi, ——— Tel qu'un roi, ———

A. Beau, fier, aux il - lus - tres ar - - - -

A. - mes, Vous é - tiez un hé - ros très grand! *p* mais homme en -



A. *rall.* *dim.*

- cor. On vous par - lait pres - que sans crain - te.

*rall.*

A. *Lento* *p*

*Lento* *pp*

Vous n'auriez pas vaincu l'horreur du la - by -

A. *f* *p* *dol.*

- rin - the Saus un fil de mon fu - seau d'or...

A. *cres.* *ff*

Mais voi - ci qu'à présent votre front s'envi - ron - ne

A. *ff* D'un si-dé-ral orgueil — d'invi-si-ble couronne!.. *f* Sous votre ges -

*dim.* *pp*

A. - te bienfaisant La joie aux pam-pres d'or sort de l'ari-de pou-dre;

*p* *pp* *f* *p*

A. *p* Vo-tre voix douce en-core est terrible à pré-

*pp* *pp* *pp*

A. - sent Comme u-ne ca-res-se de fou-dre... *p* A cause de ce -

*f* *p* *f* *p*

A. *dim.*  
 - la, Bacchus... qui fus Thé - sé - e... *BACCHUS à part, en riant.*  
 ou qui lui ressem -

*sf* *p* *più p* *pp*

A. *rall.* *pp* *n'osant presque pas dire.*  
 A cause aus - - si... de ton... étroite... inapai -

B. - bla!..

*rall. 50 = ♩* *Stesso tempo (Cantabile)*  
*pp* *dol.*

A. - sé - e... Ah! qui m'enivre tant, *mf* *p* *pp*  
 mais qui me bri - se... un peu...

*très bas*

A. J'ai peur... J'ai peur... que tu ne sois un

BACCHUS *p*

De quoi?..

*pp*

Andante sostenuto cantabile

A. dieu! Ah! je ris, dou - ce -

B. *à part. p* un dieu...

69 = un dieu...  
Andante sostenuto cantabile

*pp*

*pp sost.*

A. - ment mou - ran - - - - te Se - lon mes vœux,

B. *Il l'entend et lui parle près des lèvres. pp* Ri - ce char - mant! ah! ri -

*pp*

A. *pp*  
De sen-tir la ca-resse erran-te Dans mes cheu-  
B. -ez, bouche en fleur, mon en-vi-e! Rire char-

A. *cres.* De ta chère main *p* con-qué-ran-te.  
B. -mant! *dim.* *pp* Bouche en fleur... ri-

A. *pp* Ah! je ris, doucement mouran-te. Ah!  
B. -ez! *pp* Bouche en fleur... *dol.*

Allegro 112 = ♩.

Mais, tout-à-coup, parmi de grands fracas,

mf *f*

sur le pont, Silène apparaît, entouré de Silènes pleins de peur.

mf *f*

SILÈNE vers Bacchus.

*ff* ♩.

mf *f* *ff*

Roi,

S. par fau - ves trou - peaux, d'affreux gé - ants ca - mards

*p* *ff* *p*

S.

Hur - - - - - lent, hur - - - - - lent,

S.

roulent des rocs que la pen - te char -

BACCHUS occupé de la seule Ariane et retenu par elle.

S.

Si - lè - ne! ton i - vro - gne -

- ri - - - - e!

B. *ri - - - e A d'im - bé - ei - - les - - eau - chemars!*

UN GROUPE DE GUERRIERS précédés par Pyrrhique accourant et frappant sur son tambourin.

*ff* Prompt as - saut! - - - plus prompt - te mort L'ongle é -

SILÈNE revenant vers Bacchus.

*ff* Entends ri - - - re, en haut plus

*ff* - treint! la gue - le mord!

*p*



S.

pro - - ches, Les dé - ra - ci - neurs de ro - - ches.

12 SOPR.

BASSARIDES ET VIERGES GRECQUES par groupes, se précipitant. *ff*

Bel. V.G.

TOUTES

l'ai - - - de! Hé - las! J'ai peur! à l'ai - - - de! à

Bel. V.G.

l'ai - - - de! Hé - las! à l'ai - - - - - de!

BACCHUS *supplié par les femmes prosternées.*

*f*  $\wedge$

Tant d'è - mois pour quel - que harde é - chap -

*p*

*staccato*

*Les bruits redoublent dans la plaine.*

B.

- pé - - - e... Soit. Je

ARIANE *inquiète.*

B.

viens.

Cher é - poux!... prends le thyrsé et l'é - pé - - e...

*f*  $\wedge$  *p* *f*  $\wedge$  *p* *f*  $\wedge$  *p*

BACCHUS

B. *Con - tre les sin - ges du bois?*

*f* *p* *p* *staccato*

B. *riant.*  
*sf* *Il suf - fi - ra d'un fouet. Don - ne - moi*

*sf* *p*

ARIANE *riant aussi.*

B. *Si tu prends le lin, ta cein - tu - - - re.*

*f*

A. *piu f*  
je prendrai l'acier, Et te suivrai! \_\_\_\_\_

B. \_\_\_\_\_ *f*  
Suis-moi \_\_\_\_\_ dans la

B. \_\_\_\_\_ *rall.* \_\_\_\_\_ *p* \_\_\_\_\_ *ff* \_\_\_\_\_ *rall.* \_\_\_\_\_

gale a-ven-tu-re! Et nous combattrons \_\_\_\_\_ sans nous dé-li-er. \_\_\_\_\_ Vi-

*Allegro deciso*

B. \_\_\_\_\_ *avec enthousiasme.*  
- vants! \_\_\_\_\_ J'ai massa - cré la nuit et j'ai tu -

108 = *Allegro deciso*

B. \_\_\_\_\_ *f*  
- é la mort; Du meur-tre de la nuit c'est le ma -

B. *sf*  
 - tin qui sort; Hors du tombeau, la vie a bon - - - de.

B. *sf* *rall. - - a Tempo*  
 Vivants! La joi - e est dans le mon - - -

*rall. - - a Tempo*  
*sf* *sf*

*rall. - - a Tempo* ARIANE *sf* *Lento*  
 Vivants! La joi - e

*Tous deux enlacés.* *sf*  
 - - de! Vivants! La joi - e

*rall. - - a Tempo* *sf* *Lento*

a Tempo                      rall.                      Allegro

A. *ff* 3 *est dans le mou - - - de!!*

B. *ff* 3 *est dans le mou - - - de!!*

a Tempo                      rall.                      Allegro

*ff* *ff* *ff* 3 3 3 *ff*

*Le rideau descend très rapidement sur un épouvantable fracas et d'affreux cris au loin.*

*ff* *ff*

*La musique continue jusqu'au tableau suivant.*

*ff* *ff* *ff*

Alors, c'est dans l'orchestre la bataille horrible— Les rôdeurs des bois sautent, bondissent et lancent des pierres, des haches. Ils grimacent, ils rient, ils mordent. C'est une fureur simiesque. Il y a des râles affreux interrompus par d'atroces ricanements gais.

Un instant, l'arrivée de Bacchus a déplacé la fortune, il a rallié les guerriers. Glorieux, charmant, terrible, avec une clarté foudroyante de dieu solaire, il chasse les sombres bêtes, toutes ces formes et ces forces de la nuit. Non, il est accablé. Un bruit énorme d'éboulement! une détresse d'extinction! C'est le char d'or, le char lumineux, rompu sous un effondrement de roche. Et peu à peu, le silence se fait. On entend seulement des râles d'hommes, et le rire des singes qui gambadent par dessus les cadavres et regagnent de roc en roc leur forêt.

8 1

*piu f* *ff*

This system features a grand staff with two staves. The right-hand staff contains a series of chords, many with accents (^) and slurs. The left-hand staff contains a rhythmic accompaniment of chords. The dynamic markings *piu f* and *ff* are present.

*sf espressivo* *piu f*

8 1

This system continues the grand staff notation. The right-hand staff has a long note with an accent (^) and a slur, followed by a triplet of chords. The left-hand staff has a melodic line with slurs. Dynamic markings include *sf espressivo* and *piu f*.

*sf espressivo* *piu f*

8 1

This system is similar to the second, with a long note and triplet in the right hand and a melodic line in the left hand. Dynamic markings include *sf espressivo* and *piu f*.

*sf*

This system shows the right-hand staff with a long note and a slur, and the left-hand staff with a melodic line. A dynamic marking of *sf* is present.

*f* *ff*

This system features a grand staff with two staves. The right-hand staff has chords with accents (^) and slurs. The left-hand staff has a rhythmic accompaniment of chords. Dynamic markings include *f* and *ff*.



First system of a musical score. The right hand (treble clef) is mostly silent, with a few notes in the second measure. The left hand (bass clef) plays a continuous eighth-note accompaniment. A dynamic marking of *f* (forte) is present at the beginning of the system.

Second system of the musical score. The right hand begins to play, with a dynamic marking of *f*. The left hand continues its eighth-note accompaniment. A first ending bracket is shown above the right hand in the second measure.

Third system of the musical score. The right hand continues its melodic line with a dynamic marking of *f*. The left hand accompaniment remains consistent. A first ending bracket is shown above the right hand in the second measure.

Fourth system of the musical score. The right hand continues its melodic line with a dynamic marking of *f*. The left hand accompaniment remains consistent. A first ending bracket is shown above the right hand in the second measure.

Fifth system of the musical score. The right hand continues its melodic line with a dynamic marking of *f*. The left hand accompaniment remains consistent. A dynamic marking of *cres.* (crescendo) is present in the first measure of the left hand.

First system of the musical score. The right hand features a complex, rhythmic pattern of chords and arpeggios. The left hand provides a steady accompaniment with chords and single notes. Dynamics include *p* (piano) and *f* (forte).

Second system of the musical score. The right hand continues with intricate chordal textures. The left hand accompaniment includes a *p* (piano) dynamic marking.

Third system of the musical score. The right hand has a *f* (forte) dynamic marking. The left hand accompaniment includes a *sempre f* (sempre forte) dynamic marking. Eighth notes are indicated with an '8' and a dashed line.

Fourth system of the musical score. The right hand continues with complex textures. The left hand accompaniment includes a *più f* (più forte) dynamic marking and a *cres.* (crescendo) marking.

Fifth system of the musical score. The right hand features a *ff* (fortissimo) dynamic marking. The left hand accompaniment includes a *ff* dynamic marking.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The music is marked *ff* (fortissimo) and includes a first ending bracket labeled '1' and a repeat sign.

Second system of musical notation, continuing the piece with *ff* dynamics and first ending brackets labeled '1' and '2'.

Third system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The music is marked *ff* and includes a first ending bracket labeled '1'.

Fourth system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The music is marked *marcatissimo* and includes a first ending bracket labeled '1'.

Fifth system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The music is marked *ff* and includes a first ending bracket labeled '1'.

First system of musical notation. The upper staff features a melodic line with a series of eighth-note chords, each marked with an accent (^) and a first fingering (1). The lower staff provides a harmonic accompaniment with eighth-note chords and some melodic fragments.

Second system of musical notation. The upper staff continues the melodic line with eighth-note chords, including a trill (tr) and a dynamic marking of *sf*. The lower staff features a more active accompaniment with eighth-note chords and a dynamic marking of *f*.

Third system of musical notation. The upper staff includes a trill (tr) and a dynamic marking of *sf*. The lower staff features triplet markings (3) and a dynamic marking of *sf*.

Fourth system of musical notation. The upper staff includes a trill (tr) and a dynamic marking of *f*. The lower staff includes a trill (tr) and a dynamic marking of *sf*.

Fifth system of musical notation. The upper staff features a melodic line with eighth-note chords, each marked with an accent (^) and a first fingering (1). The lower staff provides a harmonic accompaniment with eighth-note chords and a dynamic marking of *ff*.

*f* *espressivo assai*

System 1: Treble and bass staves. Treble staff has a melodic line with slurs and accents. Bass staff has a rhythmic accompaniment. Dynamics include *f* and *sf*.

System 2: Treble and bass staves. Treble staff has a melodic line with slurs and accents. Bass staff has a rhythmic accompaniment. Dynamics include *p*, *f*, and *ff*.

System 3: Treble and bass staves. Treble staff has a melodic line with slurs and accents. Bass staff has a rhythmic accompaniment. Dynamics include *ff* and *sf*.

System 4: Treble and bass staves. Treble staff has a melodic line with slurs and accents. Bass staff has a rhythmic accompaniment. Dynamics include *p*, *f*, and *ff*. A dashed line with the number 8 is above the treble staff.

System 5: Treble and bass staves. Treble staff has a melodic line with slurs and accents. Bass staff has a rhythmic accompaniment. Dynamics include *ff* and *sf*. A dashed line with the number 8 is above the treble staff.

First system of a musical score. It consists of two staves: a treble clef staff on top and a bass clef staff on the bottom. The music is written in a key with two sharps (F# and C#) and a 2/4 time signature. The first measure is marked with a forte *f* dynamic. The second measure is marked with a piano *p* dynamic. The notation includes various note values, rests, and slurs.

Second system of the musical score. It continues with two staves. The first measure is marked with a crescendo *cres.* dynamic. The notation includes slurs and various note values.

Third system of the musical score. It features two staves. The first measure is marked with a fortissimo *ff* dynamic. The notation includes slurs and various note values.

Fourth system of the musical score. It features two staves. The notation includes slurs and various note values.

Fifth system of the musical score. It features two staves. The notation includes slurs and various note values.

System 1: Treble and bass staves. Treble clef has a key signature of two sharps (F# and C#) and a 2/4 time signature. The right hand plays a series of chords with accents (^) and slurs. The left hand plays a rhythmic accompaniment of chords with downward-pointing stems.

System 2: Treble and bass staves. Treble clef has a key signature of two sharps (F# and C#) and a 2/4 time signature. The right hand plays a series of chords with accents (^) and slurs. The left hand plays a rhythmic accompaniment of chords with downward-pointing stems.

System 3: Treble and bass staves. Treble clef has a key signature of two sharps (F# and C#) and a 2/4 time signature. The right hand plays a series of chords with accents (^) and slurs. The left hand plays a rhythmic accompaniment of chords with downward-pointing stems.

System 4: Treble and bass staves. Treble clef has a key signature of two sharps (F# and C#) and a 2/4 time signature. The right hand plays a series of chords with accents (^) and slurs. The left hand plays a rhythmic accompaniment of chords with downward-pointing stems.

System 5: Treble and bass staves. Treble clef has a key signature of two sharps (F# and C#) and a 2/4 time signature. The right hand plays a series of chords with accents (^) and slurs. The left hand plays a rhythmic accompaniment of chords with downward-pointing stems.

First system of musical notation. It consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature has two sharps (F# and C#). The music features a series of chords in the treble staff, many with accents (^) and some with slurs. The bass staff contains a steady accompaniment of eighth notes, with some chords marked with downward-pointing triangles (v).

Second system of musical notation. The treble staff continues with chords, some with accents (^). The bass staff continues with eighth-note accompaniment. A slur is present over the bass staff in the second measure, and a fermata is placed over the final chord of the system.

Third system of musical notation. The treble staff features a melodic line with a slur and a fermata. The bass staff continues with eighth-note accompaniment, also featuring a slur and a fermata.

Fourth system of musical notation. The treble staff has a melodic line with a slur and a fermata. The bass staff continues with eighth-note accompaniment. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is placed above the final chord of the system.

Fifth system of musical notation. The treble staff has a melodic line with a slur and a fermata. The bass staff continues with eighth-note accompaniment. Dynamic markings include *fff sost.* (fortississimo sostenuto) in the first measure and *ff* (fortissimo) above the final chord.



System 1: Treble and bass staves. Treble clef has a dashed line with '8' above it. Bass clef has a dashed line with '8' above it. Dynamics: *fff sost.*, *ff*, *fff sost.*

System 2: Treble and bass staves. Treble clef has a dashed line with '8' above it. Bass clef has a dashed line with '8' above it. Dynamics: *ff*, *fff sost.*

System 3: Treble and bass staves. Treble clef has a dashed line with '8' above it. Bass clef has a dashed line with '8' above it. Dynamics: *ff*

System 4: Treble and bass staves. Treble clef has a dashed line with '8' above it. Bass clef has a dashed line with '8' above it. Dynamics: *ff*

System 5: Treble and bass staves. Treble clef has a dashed line with '8' above it. Bass clef has a dashed line with '8' above it.

First system of musical notation. The treble clef staff contains a series of chords with accents (^) and a dynamic marking of *ppp*. The bass clef staff contains a bass line with a few notes. A dashed line with the number 8 is positioned above the treble staff.

Second system of musical notation. The treble clef staff continues with chords and accents (^). The bass clef staff continues with a bass line.

Third system of musical notation. The treble clef staff features a melodic line with accents (^) and a dynamic marking of *pp*. The bass clef staff has a bass line with a dynamic marking of *f*.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with accents (^) and a dynamic marking of *pp*. The bass clef staff has a bass line with a dynamic marking of *f*.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with accents (^) and a dynamic marking of *pp*. The bass clef staff has a bass line with a dynamic marking of *f*.

8

*f* *p* *sf* *pp*

M. G.

*p* *sf* *pp*

This system contains the first system of music. It features a grand staff with three staves. The top staff has a dynamic marking of *f* followed by *p*, *sf*, and *pp*. The middle staff has a dynamic marking of *f* followed by *pp*. The bottom staff has a dynamic marking of *p* followed by *sf* and *pp*. A bracket labeled "M. G." spans the first two staves. A dashed line with the number "8" is above the first measure.

8

*f* *mf* *f* *pp*

M. G.

*f* *pp*

This system contains the second system of music. It features a grand staff with three staves. The top staff has a dynamic marking of *f* followed by *mf*, *f*, and *pp*. The middle staff has a dynamic marking of *f* followed by *pp*. The bottom staff has a dynamic marking of *f* followed by *pp*. A bracket labeled "M. G." spans the first two staves. A dashed line with the number "8" is above the first measure.

8

*mf* *dim.* *p* *pp*

M. G.

This system contains the third system of music. It features a grand staff with three staves. The top staff has a dynamic marking of *mf* followed by *dim.*, *p*, and *pp*. The middle staff has a dynamic marking of *mf* followed by *pp*. The bottom staff has a dynamic marking of *mf* followed by *pp*. A bracket labeled "M. G." spans the first two staves. Dashed lines with the number "8" are above the first and second measures.

*p* *p* *p* *dim.*

*p*

rall. - - - - - più rall. - - - - -

This system contains the fourth system of music. It features a grand staff with three staves. The top staff has a dynamic marking of *p* followed by *dim.*. The middle staff has a dynamic marking of *p* followed by *dim.*. The bottom staff has a dynamic marking of *p*. Above the system, the tempo markings "rall." and "più rall." are written with long horizontal lines. A dynamic marking of *p* is placed below the first measure of the bottom staff.

2<sup>d</sup> TABLEAU

*C'est dans la nuit profonde, dans le sinistre silence, le champ de bataille, après la bataille.  
Des bossellements sur le sol sont des accidents de terrain ou des tas de corps morts.  
Au milieu, une masse plus haute où frissonnent des clartés —  
C'est la ruine du char. Sous la lividité du ciel, on ne distingue rien.*

Lento 66 =  $\bullet$

PIANO

pp

8<sup>a</sup> bassa

pp

8<sup>a</sup> bassa

*Alors, viennent la Reine Amahelli, le Révérend, les Moines et des guerriers hindous — Mahouda et d'autres  
portent des torches qui font la nuit plus noire.*

pp

pp

LE RÉVÉREND à la Reine. *f*

Vois! — par l'ar-me de pier-re, et l'on-gle, et la mû.

pp

AMAHELLI apercevant les files de  
prisonniers que poussent des soldats.

le R. *f*  
Sor -

\_choi\_re, Les sin - ges ont vain\_cu ces hommes pleins de peur, Bê - tes aussi.

*pp*

Am. *cres.*

\_tis enfin de leur tor\_peur, Les guerriers des Puissants achèvent la victoi - re.

*cres.*

Am. *più f*

Mais rien n'est fait s'ils ont lais\_sé fuir le trom\_peur Qui leur donnait la vie à boi - re.

*p*

*alleg*

*à Mahouda.* *più agitato*

Am. *f*

Toi qui l'as vu, la torche errant dans le ravin Plein de silences et de râ - les.

*più agitato*

*allarg.*

Am. Cher - che l'horrible chef et le dé - couvre enfin Parmi les corps aux fa - ces pâ - les.

*allarg.*

*I<sup>o</sup> Tempo*

Am. *f*

*I<sup>o</sup> Tempo* Les trois - Mon - des sauront - qu'ils atten - draient en vain Ce -

*Suivi par les soldats, les Moines, le Révérend,  
et la Reine, Mahouda erre dans les ténèbres  
et sa torche rôde comme un grand feu-follet.*

Am. - lui - qui leur portait la Nouvel - le du vin.

*pp*

ARIANE, entre les morts, près du char brisé, blessée, mourante,

AMAHELLI. rejoignant les soldats qui disparaissent avec elle dans la nuit et désignant le lointain.

*mf* Ah! je m'éveil - le! Un rê - ve!

*p* Une voix pleure... et par - le.

*Più lento*

*Più lento*

*pp*

dans l'agonie, croit qu'elle s'éveille pour vivre.

Cherchant, des mains, son mari dans un lit imaginaire, et presque râlante et riant:

*mf* Heu - reu - sement! cher cœur! Fi - gu - re - toi...

*Meno lento*

*Stesso Tempo*

*p* C'était, Sous un éboulement sans trê - ve De lourds blocs.

*Stesso Tempo* 66 = ♩.

*f*

*dim.*

A. *f*  
 un assaut grimaçant, qui sautait. Cri-ait,

A. *animato* *Lento* *p* *elle se meurt - elle rit.* *mais avec une main, elle a touché sa peau humide.* *mf*  
 mordait! Quel ré-ve! Oh! je saigne!

*animato* *Lento* *I<sup>o</sup> Tempo* *pp*

A. *se tâtant la poitrine.* *elle étend les bras, elle touche une roue.* *ff*  
 Et là, sombre, Encor du sang! Grands dieux! le char d'or. en dé-

A. *Stesso Tempo* *più mosso* *ff* *dans un cri.*  
 - com - bre! *più mosso* Ah! je n'ai pas rêvé!

*Stesso Tempo* *ff* *ff*



Essayant de se soulever, se levant à demi, appelant.

Stesso Tempo

*mf*

A. *Roi! Mon époux! Mon amant! L'ont-ils aussi tu - é?... C'est*

Sous un peu de clarté qui descend d'entre les nuages, elle croit reconnaître, sur les débris du char, Bacchus, étendu, mort sans doute.

Elle s'est levée presque tout à fait, elle cherche, sur le corps de Bacchus la place du cœur, la trouve.

A. *lui! Ce sang rouge et fumant, c'est le sien! Mais il*

alors, toute la lumière lunaire, ou surnaturelle, tombe sur Bacchus, sur l'or brisé du char. Ariane, éblouie, défaille.

rall. - - -

A. *vit!* *ah!* *Et c'est du jour dans l'om - bre!..*

Le héros, éveillé par la caresse d'Ariane, se dresse un peu, il regarde autour de lui, il voit le champ funèbre et regarde Ariane.

Il comprend toute sa défaite et se dresse encore.

rall. - - -

Lento

## Più lento cantabile

BACCHUS

*pp*

L'homme a per - du sa for - ce et le char son es - sieu...

Più lento cantabile 60 =  $\text{♩}$

*pp*

B. *cres.*

Quel fut vo - tre des - sein, Né - ces - si - té pro - fon - de?

*p*

*cres.*

*p*

*f*

*ff*

Il est debout, seul, splendide dans les ténèbres universelles - On dirait qu'il rayonne - Il est blanc et doré,

B. Puisqu'il souffre, a - vi - li, pour la beau - té du mon - de, Zeus immortel!

*f*

*ff*

*f*

*ff*

il est beau comme une déesse et superbe comme un dieu - Il lève les bras au ciel -

B. Zeus immortel! Ton fils va-t-il de - ve - nir dieu?

*ff*

*Mahouda, et les autres, qui ont vu Bacchus se précipitent; Amahelli surment accompagnée des soldats.*

Allegro non troppo

LE RÉVÉREND

*f*

MAHOUDA *f*  
C'est lui!

Allegro non troppo 120 = ♩.

le R. chef! à mort!

LES MOINES *f*  
à mort!

MAHOUDA *f*  
à mort!

les M. *f*  
à mort!

*Amahelli, à la vue de Bacchus, reste immobile, extasiée.*

MAHOUDA

*f*  
 Rei - - ne! C'est lui, vous dis - je!

LE RÉVÉREND à la Reine qui semble ne pas entendre.

*montrant Bacchus qui à l'air d'interroger le ciel et voyant qu'Amahelli reste sans mouvement, il se tourne vers les soldats.*

*f*  
 Rei - - ne! Qu'attends-tu donc? à mort! \_\_\_\_\_

MAHOUDA et les MOINES  
 à

AMAHELLI soudainement.

*f*  
 Non! \_\_\_\_\_ qu'il soit pri. son -

M. et les M.  
 mort! \_\_\_\_\_

rall. Più lento  
au Révérend stupéfait.

Am. *-nier!..*

*p*

*f dim. pp*

92 = ♩. *A fin quin - ter - ro - gé.*

Am. *ta sci - en - ce l'o - bli - - - ge A lui - mè - mè*

*Les Moines et les soldats s'avancent vers le char, vont s'emparer de Bacchus. Celui-ci ne fait aucune résistance. Il ramasse son thyrsé. Il ne songe pas à s'en servir. Il soulève vers lui la pauvre Ariane affreusement pâle, la baise longuement, au front, la replace parmi les débris. Il descend sur un geste du Révérend.*

Am. *se re - ni - er.*

rall. - - -

Lento espressivo 56 = ♩

*mf*

M.G.

*pp*

*On lui indique le chemin. Amahelli, qui a traversé le champ, le regarde s'éloigner si lumineux.*

*più f* *molto espressivo*

*sf* *mf*

Il monte une pente, dans la clarté, entre les soldats.

pp dim.

ARIANE d'une voix presque éteinte, à peine entendue.

Meno lento 69 ppp Thésée! attends! je meurs!...

ppp 9

A. dol. ton é - pou - se fi - dè - le

3 9

A. poco cres. ppp 3

Veut rendre en ton bai - ser le su - prè - me sou - pir...

poco cres. ppp 3

ppp



## Acte III

1<sup>er</sup> TABLEAU1<sup>er</sup> TABLEAU

*La première terrasse du palais des Sakias; au fond règnent une galerie et un large escalier.*

*Tout n'est que blanche architecture faite de marbre mat. Car même les formes monstrueuses des dieux, des déesses: Bramah, Vichnou, Siva, Saraçonati, Lackmi, Kali sont dépourvues d'ornements colorés. Seule est surchargée de peintures et de dorures, parée de bijoux — de sorte qu'elle ressemble à une idole de peuplade sauvage — la statue du Bouddha accroupi, qui est posée, à droite, sur un large piédestal autour duquel sont rangés les sièges du tribunal.*

*Près de la statue, dans une manière de confessionnal ajouré que voilent, à volonté, des rideaux de couleurs vives, il y a le trône des Sakias.*

*A droite, à gauche, visibles plus haut que les crénelures de la terrasse, des cimes d'énormes arbres, palétuiviers, tulipiers aux grandes fleurs écarlates, forment de durs contrastes de vert et de rouge sur le blanc de la bâtisse et le bleu dur, brutal, comme opaque, du ciel. Ces sommets d'arbres font deviner que tout l'édifice est cerné d'une grande forêt. Le soleil, au zénith, blanchit tout; il n'y a pas d'ombres.*

Andante sostenuto 80 = 

PIANO *f sostenuto* *dim.*



*p* *p* *p* *dol.*



La Reine Anahelli est assise sur la galerie à gauche. Elle n'est plus en costume de guerre, bien que, au rebord de la galerie, on voie sa masse cloutée d'or et de pierreries. Anahelli, selon le rite des sectatrices du Sakia, est vêtue de jaune. Mais le jaune est d'une étoffe rare, toute alourdie de violents joyaux.— habille-ment d'une somptuosité resplendissante. Et la reine s'isole dans sa pensée.

Sur la terrasse même, neuf Nonnes — dont Kéléyi — trois par trois, sont debout à côté de coussins de pierre; elles forment trois groupes mi-circulaires. Vêtues de jaune austère, non sans échappée de coquetterie, elles sont moins graves qu'il ne semble; elles ont des bijoux qui sont des reliques — toutes sont jeunes, quelques unes très espiègles. Mais c'est l'heure de la méditation de midi. La Révérende Manthara, à côté d'une sorte de piedouche où il y a des reliques aussi, de belles images, des feuilletés d'or peints de signes rouges, une plaque d'or et un marteau, se tourne, un pied sur l'escahier, vers la reine, en levant jusqu'à son front ses mains unies.

## RIDEAU

KÉLÉYI *la plus jeune et la plus futée des Nonnes*  
*en faisant la moue. mf*

Sur quel point de l'er\_reur ou de la connais -

*cérémonieusement, elle*  
*interroge la Reine.*

K. - san - ce Nous faut-il mé.di.ter, très sage Amahelli?

AMAHELLI *répondant comme machinalement, comme par habitude.*

*mf*  
 Sur l'heure dou.loureuse et le parfait ou - bli Dans l'a - bo - li - ti - ou du Temps et de l'Es -

Am. - sed - ce.  
 KÉLÉYI et les NONNES.  
 Nous vous o - bé - i - rons, — très sage A - ma - hel - li!

Les jeunes Nonnes s'assoient à croupetons sur les coussins  
de pierre, pendant que Manthara cherche sur le piédouche  
des images ou des feuillettes qui correspondent à l'ordre de la Reine.

AMABELLI  
dans une rêverie violente.

Mais, moi-

Am. même, oubli-rai - je! Ainsi qu'aux plis fu - nè - bres De la ro - be d'un mort -

Am. — qu'on porte en plein soleil, Aux om - bres de mon cœur sa - charne un

Am. jour vermeil De - puis qu'un dieu le - vant dis - per - sa les té - nè - bres!

AMAHELLI

“ Renaitre, c'est redescendre  
Dans le jardin des douleurs.  
Tel qui cueille des fleurs,  
Cueille la ronce et la cendre.”

Manthara remet à Amahelli un feuillet d'or  
où est écrit un texte de méditation.

lisant:

Amahelli remet le feuillet d'or.

Les Nonnes se mettent à méditer, en soupirant. Mais Kéléyi parlant à l'une de ses voisines qui se serrent contre elle, entre-elles, et leur montrant les verdure au bas de la terrasse, au dehors:

a Tempo

KÉLÉYI

Pourtant, vois, à l'o-ré - - e, Ri-re l'her - be do-ré-e

Sous les gre-lots tremblants — Des mu-guets blancs. —

## Allegretto con spirito

K. *p*

96 =  $\dot{c}$

Allegretto con spirito

La li - a - ne fleu - ri - e Du - maugui - erse ma - ri - e Aux ra -

K. *dim.*

*pp*

- meaux dé - li - cats Des ma - li - cas. L'a - beille a bu, po -

K.

- sé - e, La gout - te de - ro - sé - e Qui - va - cille au pis - til Du bleu

## Allegro

K.

myrtil, Et fol - le, vo - le, vo - le, Et vo - le, fol - le, fol - le,

Allegro

avec une ardeur ingénue  
et maligne à la fois.

rall. - - - a Tempo I<sup>o</sup>

K. Du lys frère aux jo-lis Vo-lu-bi-lis. Ah! dans l'heure ver-

rall. - - - a Tempo I<sup>o</sup>

K. -meil-le Cou-rai-tre la dou-ceur lé-gè-re dè-tre a-beil-lel..

*dol.*

Sévèrement Manthara frappe sur la plaque d'or.

AMABELLI durement, mais douloureusement.

I<sup>o</sup> Tempo

K. Je hais ce jour!

K. Nous mé-ditons, ma sœur.

LES NONNES

Nous mé-di-tons...

I<sup>o</sup> Tempo 80 = ♩

Am.

*più f sf sf p sf rall. p*

Le frap-perai-je au front comme un bœuf qu'on assom-me, Ou tomberai - - - je à

*f sf sf p rall.*

Am.

*a Tempo f p dim. rall.*

ses genoux? Le frappe-rai - - je? Le frappe-rai - - - je? —

*a Tempo rall.*

*Pendant que la Reine Amahelli regarde, obstinée, éblouie, du même côté entrent processionnellement le Révêrend, les moines et les disciples de la communauté, dont Mahouda et Ananda.*

*Bacchus, chargé de chaînes, apparaît entre des gardes, dans la galerie. Manthara, Kéléyi et les nonnes se dérobent ainsi que la Reine, tout à fait, quand Bacchus est au milieu de la scène. Le Révêrend, les moines (les juges) ont pris place autour de l'image du Bouddha.*

Andante lento sostenuto 76 = ♩

*f*

First system of musical notation, consisting of a grand staff with treble and bass clefs. The music features a melodic line in the treble clef and a supporting bass line in the bass clef. The notes are primarily quarter and eighth notes, with some rests.

Second system of musical notation. The treble clef part begins with a dynamic marking of *f* (forte). The bass clef part has a triplet of eighth notes. The system concludes with a *cres.* (crescendo) marking.

Third system of musical notation. The treble clef part features a series of chords, each marked with an accent (^). The bass clef part has a dynamic marking of *ff* (fortissimo) and includes several chords with downward-pointing accents (v).

Fourth system of musical notation. The treble clef part starts with a dynamic marking of *p* (piano). The bass clef part includes a triplet of eighth notes and a *cres.* marking.

Fifth system of musical notation. The treble clef part begins with a dynamic marking of *f*. The bass clef part includes a *cres.* marking.

Sixth system of musical notation. The treble clef part features chords with accents (^). The bass clef part has dynamic markings of *sf* (sforzando) and *mf* (mezzo-forte).



BACCHUS *f*

LE RÉVÉREND *vers Bacchus.* *mf* J'y con -

Ap - pro - che.

*dim.* *p*

B. - sens. car il sied qu'on me voie.

le R. *aux gardes.* *f*

Otez-lui ses li -

*avec une fierté gaie.* *f* *Il se secoue, toutes les chaînes tombent.*

J'en fus très peu gê - né. Pensait - on m'avoir en - chaî -

le R. - ens.

*più f*

B. *né?* Rien ne domp-te la li-bre joie.


le R. *f* Dis ton nom.

*cres.*

*p*

a Tempo  
un poco meno lento BACCHUS *p*

Du vent clair, \_\_\_\_\_ d'un


a Tempo 80 =   
un poco meno lento

*pp*

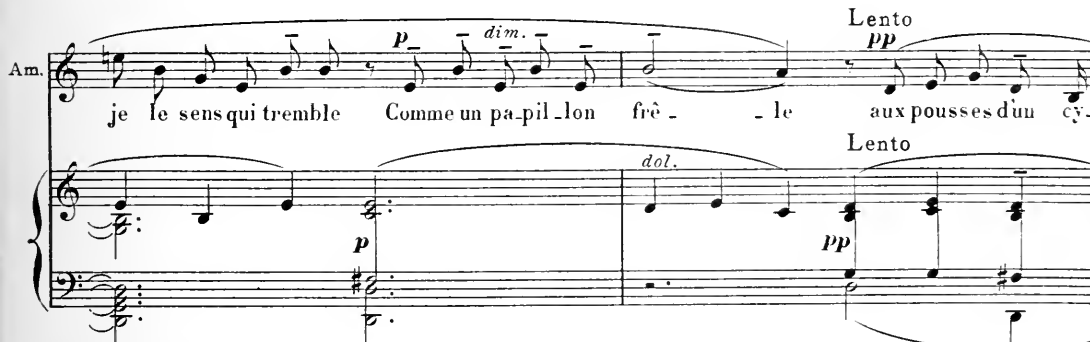
2 Qd.

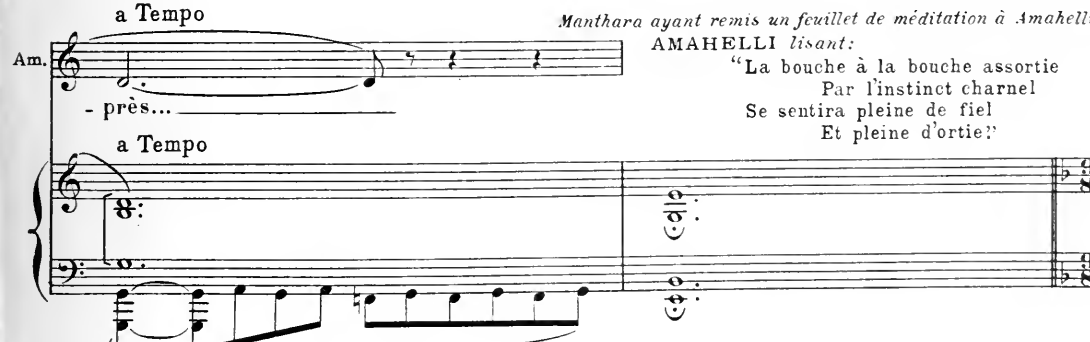
B. *f*

bruit de tym-panon, Du rire

Am.  Je veux l'om-bre in-fi-ni - e a-près La vai - ne mort!

Am.  Mais qu'il est doux et fort en-semble! Il m'en-tou - re! il m'é-treint! Puis

Am.  je le sens qui tremble Comme un pa-pil-lon frê - le aux pousses du cy-  
Lento *pp*  
*dol.* Lento

Am.  - près...  
a Tempo  
Manthara ayant remis un feuillet de méditation à Amahelli.  
AMAHELLI lisant:  
"La bouche à la bouche assortie  
Par l'instinct charnel  
Se sentira pleine de fiel  
Et pleine d'ortie!"

Andante non troppo lento *p* KÉLÉYI

72 =  $\text{♩}$ . Pour-tant, j'ai vu, hier, — s'ac - con - der au mur

Andante non troppo lento

K. Deux a - mants bleu-is de lu-ne mi - è - vre. Le col in - cli - né, la lè -

K. *p* *dim.* *dol.* - vre à la lè - - vre, Leur bai - ser chu - chottait dans la

Toutes les Nonnes se sont rapprochées. *pp* *cresc.* *più f.*

K. bru-me d'a - zur. Lui, pâ-mé de dé - li - - ce, elle, —

K. *p*

à pei-ne fa-rou-che, On eût dit qu'ils n'avaient dans la bou-che... rien d'a-

K. *dim.* *pp* *Poco rall.* *a Tempo* *dol.*

-mer... Car il sem-blait qu'il vint du ciel, En leur mur-mu-re sans pa-ro-les,

*dim.* *Poco rall.* *a Tempo*

K.

Com-me des fris-sons de co-rol-les Et des bruits de gout-

à l'une de ses compagnes.

K. *f*

-tes de miel. Texpliques-tu que l'amertume Cau-se de si doux abandon-s?

KÉLÉYI vivement.

Manthara frappe sur la plaque. **f**

Révère - de, nous médi -

LES NONNES **p**

C'est peut-ê - tre qu'on s'accou - tu - me...

The first system of the musical score features three staves. The top staff is a vocal line with lyrics. The middle staff is another vocal line. The bottom staff is a piano accompaniment with chords and melodic lines. Dynamics include *p* and *f*.

a Tempo 1°

*toujours douloureusement songeuse.*

AMAHELLI **f**

Ah! quand le Ten - ta - teur

K.

- tous.

les N.

Nous mé - di - tous...

a Tempo 1° 80 = ♩

The second system continues the musical score with three staves. It includes a key signature change to D major and a time signature change to 6/4. Dynamics include *f*.

Am.

qui semble In - dra fait hom - me Pa - raî - tra, si beau, devant nous,

The third system features three staves. The top staff is a vocal line with lyrics. The middle staff is another vocal line. The bottom staff is a piano accompaniment. Dynamics include *f*.

B. et du so- leil, de la dou- leur ban-

B. - ni - - - e, Fais des let - tres,

*p* *cres.*

*pp* *cres.*

B. joins-les en sonore eu - pho - ni - e; Et ce se - ra presque mon nom.

*più f* *rall.* *p*

LE RÉVÉREND *f*

Ton pays?

*più f* *rall.* *p*

a Tempo più lento

BACCHUS *p*

*dol.*

a Tempo più lento 69 =  $\text{♩}$

Elle est ro - se entre la mer sans ri -

B. - des Et le Timolus fleu - ri, la ville aux no - bles

B. jeux, D'où l'on voit le Tay-gète et l'Olym - pe nei.

B. - geux, Dé - li - cieux séjour des mu - ses Pi - é - ri - des.

*pp* *dol.* *rall.* *dim.*  $\text{rit.}$  *rall.* *dim.*



Andantino sostenuto

BACCHUS *f*

LE RÉVÉREND Je suis ve - nu \_\_\_\_\_

Pourquoi vins-tu?

Andantino sostenuto 60 = ♩.

B. *p*

Pour ap - por - ter au pau - vre nu, Au riche aus - si, vè - tu de

B. *f*

soi - e, La mê - me part d'humai - ne joi - e,

B. *p* *rall.* *f*

La mê - me part d'espoir di - vin Dans l'a - gré - able o - deur du *rall.*

Un poco più mosso

B. *f*  
 vin. Dons sa - lu - tai - res!

LE RÉVÉREND *f*  
 Dons fu - nes - tes!

Un poco più mosso 112 =  $\text{♩} = \text{♩}$

*mf*

B. *f*  
 Ri - te sa - eré,

le R. *f*  
 Rite in - fâ - me!

*mf* *f*

B. *mf*  
 Mais obs - cur à ce lui qui n'a point pé - né - tré

B. Les or - gi - a - ques mys - tè - - - - - res.

LE RÉVÉREND *f*  
Qui t'en - sei - gua?

BACCHUS *mf* *p*  
Mon pè - - re, un jour qu'il en - ten -

B. - dit Sou - pi - rer les er - rants de la ter - res - tre rou - te. *sf*

BACCHUS

LE RÉVÉREND *f* Un dieu.  
 Quel est ton père? Toi-même est

The first system of the score includes a vocal line for 'LE RÉVÉREND' with lyrics 'Un dieu. Quel est ton père? Toi-même est'. The piano accompaniment is marked *p sost.* and *p*.

B. *souriant.*  
 Crois-le, puis - que tu l'as dit.  
 R. dieu sans dou - te?

The second system includes vocal lines for 'B.' and 'R.' with lyrics 'Crois-le, puis - que tu l'as dit.' and 'dieu sans dou - te?'. The piano accompaniment is marked *p*.

Un poco più animato  
 POURNA

MAHOUDA *f* Homme - ou dieu! recon - nais que l'ombre est sur les  
 ANANDA *f* Homme - ou dieu! recon - nais que l'ombre est sur les  
 LE RÉVÉREND *f* Homme - ou dieu! recon - nais que l'ombre est sur les  
 Tenors *f* Homme - ou dieu! recon - nais que l'ombre est sur les  
 LES MOINES Basses *f* Homme - ou dieu! recon - nais que l'ombre est sur les  
 LES DISCIPLES *f* Homme - ou dieu! recon - nais que l'ombre est sur les

Un poco più animato

126 =

The third system features multiple vocal parts: MAHOUDA, ANANDA, LE RÉVÉREND, Tenors, LES MOINES BASSES, and LES DISCIPLES. All parts sing the lyrics 'Homme - ou dieu! recon - nais que l'ombre est sur les'. The piano accompaniment is marked *f* and includes a section starting at measure 126.

BACCHUS *f*

Re-gar-de le so-leil et re-gar-de les

P. cho - - - - ses.

Ma. cho - - - - ses.

An. cho - - - - ses.

le R. cho - - - - ses.

M. et D. cho - - - - ses.

ro - - - - ses!

Tout est dé-

Tout est dé-

Tout est dé-

Tout est dé-

Tout est dé-

Tout est dé-

Tout est dé-

P.  
Ma.  
An.  
1<sup>er</sup> R.  
M.  
et D.

- tresse et mal, tout est ciguë et fiel.  
- tresse et mal, tout est ciguë et fiel.  
- tresse et mal, tout est ciguë et fiel.  
- tresse et mal, tout est ciguë et fiel.  
- tresse et mal, tout est ciguë et fiel.  
- tresse et mal, tout est ciguë et fiel.

BACCHUS *f*

Vois li - vro - - gue dor - mir en ri - ant vers le

B.

ciel!

POURNA *f*  
 MAHOUDA *f*  
 ANANDA *f*  
 LE RÉVÉREND *f*  
 MOINES et DISCIPLES *f*

Un seul, — par le Sa - voir, — con - quit — la Dé - li -

BACCHUS *f*

Je vous dé - li - vre - rai bien mieux,

P.  
 Ma.  
 An.  
 le R.  
 M. et D.

- vran - - - ce.





BACCHUS *f*  
 Je vous dé - li - vre - rai de vieil - lir, par - là -

*f* *sf*  
*mf* 3 3 3 *cres.* 3 3 3 3 3 3 3 3 *sf*

B. - mour!

POURNA *f*  
 est suivi - e.

MAHOUDA *f*  
 du calme éternel est suivi - e.

ANANDA *f*  
 Non! la vaine mort du cal - me est suivi - e.

LE RÉVÉREND *f*  
 Non! la vaine mort du cal - me é - ter - nel est suivi - e.

Ténors *f*  
 du calme éternel est suivi - e.

MOINES et DISCIPLES *f*  
 Non! la vaine mort du cal - me est suivi - e.

Basses *f*  
 Non! la vaine mort du cal - me é - ter - nel est suivi - e.

*mf* *f*



P. His - tri - on! Histri - on corrupteur!

Ma. His - tri - on! Histri - on corrupteur!

An. His - tri - on! Histri - on corrupteur!

le R. His - tri - on! Histri - on corrupteur!

M. et D. Va Histri - on corrupteur!

8

P. on tondra tes che - veux! cor - rup - teur! Va! on enten -

Ma. on tondra tes che - veux! cor - rup - teur! on entendra

An. on tondra tes che - veux! cor - rup - teur! on entendra

le R. on tondra tes che - veux! cor - rup - teur! on entendra

M. et D. on tondra tes che - veux! Va! on enten -

8

P. *- dra cri-er les os, les os de tes com-pagnons de dé-fai-te!*

Ma. *cri-er les os, les os de tes com-pagnons de dé-fai-te!*

An. *cri-er les os, les os de tes com-pagnons de dé-fai-te!*

le R. *cri-er les os, les os de tes com-pagnons de dé-fai-te!*

M. et D. *- dra cri-er les os, les os de tes com-pagnons de dé-fai-te!*

P. *Val*

Ma. *Val*

An. *Val*

le R. *Val* *aux gardes, avec fureur.*

M. et D. *Val* *Empor-tez l'hom - me*

*ff*

P. Dressez le gi - bet! le gibet! le gi - bet! le gi -

Ma. Dressez le gi - bet! le gibet! le gi - bet! le gi -

An. Dressez le gi - bet! le gibet! le gi - bet! le gi -

le R. et dressez le gi - bet! le gibet! le gi - bet! le gi -

M. et D. le gibet! le gi - bet! le gi -

12 12

BACCHUS *trionphant. ff*

J'ai mas - sa - cré la nuit

P. - bet! Histri - on corrup -

MAHOUDA, ANANDA *ff*

le R. - bet! Histri - on corrup -

M. et D. - bet! Histri - on corrup -

*sf* *ff*

B. et j'ai tu - é la mort; — Du

P. - teur! au gibet! *ff* Histri-on corrup-teur! au gibet!

Ma. - teur! au gibet! *ff* Histri-on corrup-teur! au gibet!

An. - teur! au gibet! *ff* Histri-on corrup-teur! au gibet!

le - teur! au gibet! *ff* Histri-on corrup-teur! au gibet!

R. - teur! au gibet! *ff* Histri-on corrup-teur! au gibet!

M. - teur! au gibet! *ff* Histri-on corrup-teur! au gibet!

et - teur! au gibet! *ff* Histri-on corrup-teur! au gibet!

D. - teur! au gibet! *ff* Histri-on corrup-teur! au gibet!

B. meurtre de la nuit, c'est le ma - tin qui sort. Hors du tombeau la vie a -

P. *ff* Histri-on!

Ma. *ff* Histri-on!

An. *ff* Histri-on!

le *ff* Histri-on!

R. *ff* Histri-on!

M. *ff* Histri-on!

et *ff* Histri-on!

D. *ff* Histri-on!

B. *ff* *ff*  
 - bon - de. Vivants! la joi - e est dans le mon -

P. non! non! non!

Ma. An. non! non! non!

le R. non! non! non!

M. et D. non! non! non!

non! non! non!

B. - - - de! est dans le mon - - - de!

P. *ff* *ff*  
 Histrion! corrupteur!

Ma. An. *ff* *ff*  
 Histrion! corrupteur!

le R. *ff* *ff*  
 Histrion! corrupteur!

M. et D. *ff* *ff*  
 Histrion! corrupteur!

Histrion! corrupteur!

riant aux éclats.

B. est dans le mon - - - - - de! Ah! ah! ah! ah! ah! ah!

P. au gi-bet! va!

Ma. au gi-bet! va!

An. au gi-bet! va!

le au gi-bet! va!

R. au gi-bet! va!

M. au gi-bet! va!

et au gi-bet! va!

D. au gi-bet! va!

Alors, dé faite, terrible, heureuse, épou vantée, ravie, la Reine, AMARELLI en criant.  
 qui ne peut plus se maîtriser, jaillit de son silence, de son ombre.

B. ah! ah! ah! ah!

P. au gibet!

Ma. au gibet!

An. au gibet!

le au gibet!

R. au gibet!

M. au gibet!

et au gibet!

D. au gibet!

Hors di-



Am. *- ci!.. tous!.. tous!.. tous!..*

LE RÉVÉREND *avec éclat.*

*f* *Λ*  
Rei - - - - - ne! un démon te han - - - - -

POURNA *ff* *Λ* *ff* *Λ*  
Rei - ne! Rei - ne!

MAHOUDA *ff* *Λ* *ff* *Λ*  
*suppliants* Rei - ne! Rei - ne!

ANANDA *ff* *Λ* *ff* *Λ*  
Rei - ne! Rei - ne!

le R. *Λ* *ff* *Λ*  
- te Et te pos - sè - - - - de! Rei - ne!

Ténors *ff* *Λ* *ff* *Λ*  
Rei - ne!

MOINES et DISCIPLES *suppliants* *ff* *Λ* *ff* *Λ*  
Rei - ne!

Basses *ff* *Λ* *ff* *Λ*  
Rei - ne!

*cres.*



LE RÉVÉREND

*p* *dim.* *Tous sortent peu à peu.*

Au sé - jour dé - pou - van - te!

*M. et D.*

*p* *dim.*

Au sé - jour dé - pou - van - te!

*pp* *dim.*

*pp* *pp* *Amahelli reste seule avec Bacchus.*

rall. - - Lento *pp* *AMAhELLI à Bacchus, avec une profonde émotion.*

rall. - - Lento Et, mainte - nant, qu'ordomes-

*ppp*

*Am.* tu, Mai - tre, à ta roy - a - le ser - van - te?

*ppp*

## Lento sostenuto cantabile

Am. *Lento sostenuto cantabile* 58 = ♩ *f* Je t'appartiens, vain-

Am. - queur des nuits! *sf* Matin! — — — — — *dol.* lu - mière il - li - mi - té - -

Am. - - - e! *f* Sous ton geste au - ro - ral, je suis *f* De l'om - - bre en

Am. *più sf* *più appassionato* ciel res - sus - - ci - té - - e! La mort m'ob - sé - dait. *f* J'ai gué - ri *f* *più appassionato*

Am. *ff* *rall.*  
 De la mort. Par ta clai-re grâ-ce, Tel qu'un sombre rê-ve s'ef-fa-ce.

Am. *pp* *a Tempo più animato* *rall.* *I<sup>o</sup> Tempo* *f*  
 Tout l'obscur moi-même a pé-ri. J'é-tais comme un li-  
*a Tempo più animato* *rall.* *I<sup>o</sup> Tempo*

Am. *rall.* *dim.* *pp* *Lento*  
 - ver de gla-cc, Je suis comme un é-té fleu-ri!

BACCHUS  
 un poco più agitato

*f* *f*  
 80 = *un poco più agitato*  
 Femme - au cœur sa - cré dardents re-pentirs, Chas - se-ras-tu les durs pré - tres.

B. *les vains martyrs Du dog-me d'om-bre où Zeus*

AMAHELLI qui consentira à tout.  
 rall. 1<sup>o</sup> Tempo lento *pp*  
*Je les chasse-rai*

B. *splendi-de a sa co-lè-re?*

rall. 1<sup>o</sup> Tempo lento 58 = *pp*

Am. *pour te plai - - - re... Mais tu sou - ri - ras à mou re-pen-*

Am. *- tir! Et plus près, en un cher mys-tè - - - re*

rall. *p* a Tempo *f* *ff*

Am. peu fa-rouche, ah! Je sens dans le tor-ride é-té Des lis é-clo - - - re pour-

più appassionato *dol.* a Tempo *p* *dol.* rall. *dim.*

Am. ton lit de vo-lup-té Et, pour ta bou - - che... des ro - - -

più appassionato a Tempo *M.D.* *pp* *M.G.* *ppp* *rall.*

Allegro moderato

Am. - ses. BACCHUS *f*

96 = ♩. Allegro moderato Dé.livreras-

animando

B. tu des geôles mo-ro - ses Mes bacchan - tes avec mes æ - gipans dan -

animando

All<sup>o</sup> poco più mosso *f* *heureuse*

All<sup>o</sup> poco più mosso Sœurs des jours d'om - - - bre! jeu - nes sœurs!

- sœurs?

*eres.*

*f*

Fai - tes ou - vrir les prisons clo - - - ses Et c'est ma vo - lon -

*encore plus joyeuse.*

*più f*

- té! Que hors de l'om-bre con-tumie - re Se mêle au chœur dansant

*p* *rall.*

la jeunesse guerrière Et les vierges de ma cité! *rall.* *espressivo*



Andante lento

Am. *mf*

Mais je bai - serai tes mains de lu - miè - - - re Pour prix de ma do - ci - li - té?

Andante lento

*p*

a Tempo allegro

Am. *f*

BACCHUS

a Tempo allegro

Vou - dras-tu que sur la col - li - - - ne La

B. *f*

vi - - gne i - - vre de for - - ce in - eli - ne La - bon -

AMABELLI

B. *f*

Dé - sormais, mon pou - voir - - - la gar' - de.

- dau - ce des raisins roux?

Am. *p* *rall.* *pp*  
 - Mais — je dor-mi - rai — dans tes bras d'é - poux?..  
*pp* *p* *rall.* *dim.* *pp*

*Il a hésité; mais ses yeux ont été attirés vers le lointain... Il est rayonnant de joie et en même temps s'attendrit.*

Andante BACCHUS à Amahelli.  
 II dé-pen - dra — de toi. Re - gar - de.  
 Andante 80 = ♩.  
*f* *mf* *dim.* *p*

*Il s'est approché du bord de la terrasse.*

B. *p*  
 Rampan - te hors du bois, U - ne fem - me se traî - ne.  
*p*

un poco rall. AMAHELLI *p* a Tempo

B. *p*  
 Lavois - tu? Oni, je la vois.  
 un poco rall. *espress.* *pp* a Tempo

## BACCHUS

Et-le sai - gne, ren - du - e!

Un loup de la fo -

## AMARELLI a Tempo

un poco rall.

Il se pour - rait.

- rêt L'a-t-il mor - du - e?

Un hail -

un poco rall.

a Tempo

*espress.**mf* < *sf* >*p**pp*

un poco rall.

Pau - vre,

- lon qui se trou - e, Pauvre fem - me, la fait Cou - leur de bou - e.

un poco rall.

*espress.**pp*

a Tempo

en effet.

a Tempo

*cres.**p* < >*mf* < >*p**p*

## Andante maestoso

BACCHUS

*superbement despotique.*

Eh bien, Rei - - - ne, pour la pau - vresse et la bles.

Andante maestoso 69 = . . .

- sé - e Que des fes - tins d'hon - neur la ta - ble soit dres - sé - -

## AMAHELLI vers la porte rouge.

Entendez-vous? dressez l'appareil du fes.tin!

- e! Tu mar.che.

Oui.

- ras à sa ren - con - tre. Flé - chis -

B. *- sant ton cou bau - tain, Tu fe - ras le ges - te qui mon - tre*

AMARELLI *f*  
 Oui. Oui.

B. *E - ca - lier du seuil pala - tin.*

*un poco più animato* *tandis que la Reine observe au dehors plus fixement.*

B. *92 =  $\frac{1}{2}$ .* *Puis, quand i - ra vers fil -*

*un poco più animato*

*fp*

B. *lus - tre sal - le La pau - vres - se fière à son tour.*

*cres.*

*fp*

*più f* *cres.*

B. *Toi, tu lui porte - ras sa ro - be de vas - sa - le, Comme une sui - van - te de cour!*

*cres.*

AMARELLI *avec violence.* *ff*

B. *Non! Non! car je l'ai reconnu - - - e*

*ff*

*La noire de cette mesure équivaut à la noire pointée de la mesure précédente.*

*Stesso Tempo*  
*avec véhémence.*

Am. *Cel - le que mon cœur frémissant Enviait de mêler son sang - - - Aux blessu - res de t'achair*

*Stesso Tempo*

*sf* *sf*

*fp*

Am. *un - - e! Cel - - - le que tu bai - sas au front d'un long a -*

*sf* *sf*

*sf* *sf*

*sf*

Am. *Am.*

- dieu! Ta chère é - pou - se, trop belle et trop ar - den - te. Qui fut ton plai -

Am. *Am.*

- sir et ton vœu Et n'est pas morte. l'impru - den - te!

BACCHUS dans une joie infinie, instinctivement tourné, pas tout à fait, vers le vestibule où va paraître la chère épouse.

a Tempo

Oui! dé - lice et ver - tu, ca - resse et vrai ser - ment, — Bronze et li -

a Tempo

Ariane entre. Elle va très lasse de colonne en colonne.

Elle voit Bacchus, Bacchus l'a vue.

AMABELLI

Ari - a - - ne!

- a - ne, C'est la beau - té, l'amour, l'en - tier ravissement, C'est Ari - a - - ne!

rall.

avec un cri de rage. Amahelli veut saisir la masse et s'élancer sur Ariane. Bacchus l'arrête d'un geste.

Am. *fff*

Ah!! Ariane se précipite dans les bras ouverts de son mari, sanglotante de joie. Il la serre éperdu.

à Amahelli: paisible, sans bouger, à voix basse. *pp*

Allegro 120 =  $\text{♩}$  Tu ne tou.che\_ras

Moderato 92 =  $\text{♩}$

*fff sf dim. pp*

B. pas un seul — de ses che — veux. S'il la voyait pâ.lir sous vo.tre main fa.ta\_le,

B. Bacchus la ven.ge\_rait, — en s'é.car\_tant de vous; Et

*en appuyant*

sur chaque syllabe. rall. — — —

B. vous ne pou.vez pas per — dre vo.tre ri.va — le Sans per.dre vo.tre é.poux.

rall. — — —



Amahelli est hésitante, tantôt regardant Ariane, qu'elle hait,  
tantôt regardant Bacchus qu'elle adore; elle est bourrée de rage et d'amour.

ARIANE avec la plus profonde émotion.

Lento espressivo

Ne me fai - tes pas grâ - ce! Tu - ez-

*p* *pp* *pp* *poco*

A. moi. Je veux bien mou - rir quand vous voudrez. Mais lui, la jeu - ne

*sf* *p* *f* *più f*

A. - ra - ce Des dieux, le sau - veur aux cheveux dorés, Lui que le monde espè - re

*sf* *sf* *sf*

A. et que vous a - do - rez, - Ne me fai - tes pas grâ - ce! Tu - ez-

*pp* *pp* *sf* *pp* *dim.*

A. *sf* moi! Je veux bien mou - rir quand vous voudrez. — *p* Il faut que jus qu'au *f*

A. bout son destin — s'ac - com - plis - se Pour le bonheur du Mon - de — et pour votre dé -

A. *p* — li - ce!.. *pp* Tu - ez - moi!.. — *f* Tu - ez - moi!.. *sf* gar - dez-le!..

A. *cres.* *sf* — Rien n'est grand, rien n'est beau que lui!.. — *mf* *dim.* Je n'é - tais, moi, qu'un ne douceur pas si ve, *rall.*

Più lento

*ppp*

A. *sf* *sf* *rall.*

O vo-lupté de montom-beau, — Etre u-ne mor- - te, pourqu'il vi - -

Più lento *rall.*

*ppp* *più sf*

a Tempo

A. - ve!

AMAHELLI à part. *sf* *révoltée et éplorée*

Là - - - che!

BACCHUS à Amahelli. *f* *p* *3*

Eh bien! que résous-tu?

a Tempo

*f* *p* *f* *p*

*plus déchirant encore.*

*en faiblissant; ne pouvant résister à sa passion.*

Am. *sf* *f* *3* *p*

Là - - che!.. Moi... Rei - - ne! Moi... Ser- vir!.. Moi... Soit!..

*f* *p* *f* *p*

Amahelli se tourne vers l'escalier  
et fait le geste que tout à l'heure  
Bacchus exigea.

Am.

*f* Mais l'amour n'ab - ju - re pas la hai - ne!.. *rall.* *ff* E\_vo\_hé! \_\_\_\_\_

terrible et autoritaire.

*f* *p* *rall.* *Allegro non troppo vivo* 100 =  $\text{♩}$

*sf*

Ariane et Bacchus commencent de monter vers la salle haute. Après avoir jeté le cri: "Evohé!", Amahelli se courbe pantelante devant l'image du Bouddha. Une ruée de satyres et de cabires, précédés par Pyrrhique, qui annonce l'orgie, — comme il annonce les guerres et les victoires — poursuit les Nonnes effarées; et c'est une fuite et un emportement de toutes parts.

ARIANE triomphante et joyeuse. *ff*

E\_vo\_hé!! \_\_\_\_\_

Am.

BACCHUS triomphant et joyeux. *ff*

E\_vo\_hé!! \_\_\_\_\_

VOIX AU DEHORS  
SOPR.

*f* *ff* *cres.*  
E\_vo\_hé! \_\_\_\_\_ E\_vo\_hé! \_\_\_\_\_ E\_vo\_hé! E\_vo\_hé! E\_vo\_hé! \_\_\_\_\_

TÉNORS

*f* *ff* *cres.*  
E\_vo\_hé! \_\_\_\_\_ E\_vo\_hé! \_\_\_\_\_ E\_vo\_hé! E\_vo\_hé! E\_vo\_hé! \_\_\_\_\_

(au dehors.) *ff* *ff* *ff*

S. *ff* E\_vo\_hé!

T. *ff* E\_vo\_hé!

*ff*

S. E\_vo\_hé! E\_vo\_hé! E\_vo\_hé! E\_vo\_hé!

T. E\_vo\_hé! E\_vo\_hé! E\_vo\_hé! E\_vo\_hé!

S. Io! Io! Po\_an! E\_vo\_hé! E\_vo\_hé! E\_vo\_hé!

T. Io! Io! Po\_an! E\_vo\_hé! E\_vo\_hé! E\_vo\_hé!

*ff* (Orch.)

RIDEAU

S.  
E\_vo-hé!

T.  
E\_vo-hé!

S.

T.

animato poco a poco

Più mosso

Fin du 1<sup>er</sup> Tableau  
du 5<sup>e</sup> Acte.

## LES MYSTÈRES DIONYSIAQUES

Allegro moderato 72 = ♩.

Musical score for "LES MYSTÈRES DIONYSIAQUES". The score is in 9/8 time and consists of two systems. The first system is marked *ff* and features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes with accents. The second system begins with a *rall.* marking and ends with a *RIDEAU* instruction. Dynamics range from *pp* to *ff*. There are some markings like "8<sup>ab</sup>bas" and "8<sup>ab</sup>bas" with arrows pointing to specific notes.

*C'est la nuit dans la forêt, sous la lune. La forêt est énorme, avec des roches, des arbres, et des lointains mystérieux.*

## NOCTURNE

Lento sostenuto 50 = ♩.

Musical score for "NOCTURNE". The score is in 9/8 time and consists of two systems. The first system is marked *ff* and features a melodic line with a dotted rhythm. The second system is marked *pp* and features a melodic line with a dotted rhythm. There are some markings like "Rec." and a star symbol.

*eux; et, çà et là, des fleurs éclatent.*

Continuation of the musical score for "NOCTURNE". The score is in 9/8 time and consists of two systems. The first system is marked *ff* and features a melodic line with a dotted rhythm. The second system is marked *ff* and features a melodic line with a dotted rhythm.

(★) *La fable des danses est l'initiation aux mystères de l'orgie, des jeunes guerriers hindous et des sèctatrices de Sakia.*

pp f sf

pp sf rall. dim. ppp

a Tempo pp f pp

p dim.

92 = ♩. Allegro moderato FAUNES ET SATYRES p cres.



*mf*

*mf*

Tous les Sopr. *f*  $\wedge$

(au loin) E\_vohé!

Tous les Ténors *f*  $\wedge$

E\_vohé!

*mf*

*f*

S. *f*  $\wedge$

(plus près) E\_vohé!

T. *f*  $\wedge$

E\_vohé!

*più f*

*cres*

*f*

*f*

*een*

*do*

Piano introduction. The right hand features a long, sweeping melodic line starting with a grace note. The left hand provides a steady bass line.

Vocal and piano section. The vocal line (Soprano and Tenor) begins with the lyrics "Io! Io! Io! Po - an!". The piano accompaniment features a complex, rhythmic texture with many sixteenth notes and accents. Dynamics include *sf* and *f*.

Vocal and piano section. The vocal line (Soprano and Tenor) features the lyrics "E - vo - hé!". The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern. Dynamics include *sf*.

Piano accompaniment section. The right hand has a melodic line with grace notes, and the left hand has a bass line. The music concludes with a final chord.

Piano accompaniment system 1. Treble clef, bass clef. Dynamics: *p.*, *f.*, *p.*. Includes accents and slurs.

Piano accompaniment system 2. Treble clef, bass clef. Dynamics: *f.*, *più f.*. Includes accents and slurs.

Vocal and piano accompaniment system 3. Soprano (S.) and Tenor (T.) staves. Dynamics: *ff.*. Includes lyrics: *(très près) Io! Io! Po...an!*. Piano accompaniment includes *cres - - - cen - - - do* and triplets.

Vocal and piano accompaniment system 4. Soprano (S.) and Tenor (T.) staves. Dynamics: *ff.*. Includes lyrics: *E...vo...hé! Io! Io! Po...an! E...vo...hé!*. Piano accompaniment includes triplets.

Più mosso 120 =  $\text{♩}$ .

First system of the musical score. It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The treble staff begins with a dynamic marking of *ff* and features a melodic line with slurs and accents. The bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines. Above the first two measures of the treble staff, there are markings '8' and '1' with dashed lines, likely indicating fingerings or breath marks.

Second system of the musical score. The treble staff continues with a melodic line, marked with *sf* and *f*. The bass staff features a rhythmic accompaniment of eighth notes, with a dynamic marking of *f* and a triplet of eighth notes in the final measure.

Third system of the musical score. The treble staff contains a melodic line with triplet markings (3) and slurs. The bass staff continues with a rhythmic accompaniment of eighth notes.

Fourth system of the musical score. The treble staff features a melodic line with triplet markings (3) and a dynamic marking of *sf*. The bass staff continues with a rhythmic accompaniment of eighth notes.

Fifth system of the musical score. The treble staff contains a melodic line with triplet markings (3) and a dynamic marking of *sf*. The bass staff continues with a rhythmic accompaniment of eighth notes.

First system of musical notation. The right hand (treble clef) plays a melodic line with eighth and sixteenth notes. The left hand (bass clef) plays a rhythmic accompaniment of eighth notes. Dynamics include *sf* and *p*.

Second system of musical notation. The right hand features a long melodic phrase with a slur and a fermata. The left hand continues with eighth notes. Dynamics include *sf* and *p*.

Third system of musical notation. Similar to the second system, with a long melodic phrase in the right hand and eighth-note accompaniment in the left hand. Dynamics include *sf* and *p*.

Fourth system of musical notation. The right hand has a melodic phrase with a slur and a fermata. The left hand has eighth notes. Dynamics include *sf* and *p*. A dashed line with the number '8' is above the right hand in the final measure.

Fifth system of musical notation. The right hand features a melodic phrase with a slur and a fermata, followed by triplet figures. The left hand has eighth notes. Dynamics include *sf* and *p*.

First system of a musical score. The right hand features a melodic line with slurs and accents, including a triplet of eighth notes. The left hand provides a steady accompaniment with eighth notes. A dynamic marking of *sf* (sforzando) is placed above the first measure.

Second system of the musical score. The right hand continues with slurred eighth notes and accents. The left hand has a more active role with eighth-note patterns. A dynamic marking of *più f* (più forte) is present in the third measure.


Third system of the musical score. The right hand shows a change in texture with more complex rhythmic patterns and slurs. The left hand maintains a consistent eighth-note accompaniment.

Fourth system of the musical score. The right hand features a prominent triplet of eighth notes. The left hand has a more complex accompaniment. Dynamic markings include *f* (forte) and *ff* (fortissimo). A dashed line labeled "basso" is positioned below the system.

Fifth system of the musical score. The right hand has a melodic line with slurs and accents. The left hand features a complex accompaniment with slurs and accents. A dynamic marking of *ff* is present. The system concludes with a key signature change to three sharps (F#, C#, G#).

LA PROCESSION DES OFFRANDES

Vers un autel de Bacchus, des porteurs de corbeilles pleines de fruits, des phallophores, des Ithyphalles et des jeunes vierges grecques qui portent des colombes, qui seront sacrifiées sur la table de l'autel de Bacchus.

Andante lento sostenuto 72 = 

The first system of the piano accompaniment consists of two staves. The right hand plays a series of chords and arpeggiated figures, while the left hand provides a steady harmonic accompaniment. A dynamic marking of *f* (forte) is present at the beginning.

The second system continues the musical texture. The right hand features more complex arpeggiated patterns, and the left hand maintains the accompaniment. The dynamics remain consistent with the first system.

The third system shows a change in dynamics to *p* (piano). The right hand has a more active melodic line with slurs, while the left hand continues with chords and arpeggios.

The fourth system returns to a dynamic of *f* (forte). The right hand continues with arpeggiated figures, and the left hand provides a solid harmonic base.

The fifth system features a dynamic of *mf* (mezzo-forte) and includes the instruction *sost.* (sostenuto). The right hand has a more melodic and flowing line, while the left hand continues with arpeggiated accompaniment.

First system of a piano score. The right hand features a complex, rapid sixteenth-note passage with a slur and a dynamic marking of *f*. The left hand provides a steady accompaniment with chords and a few moving lines.

Second system of the piano score. The right hand continues with chords and a dynamic marking of *f*. The left hand has a dynamic marking of *p* and features a triplet of chords. The system concludes with a dynamic marking of *f* and a rapid sixteenth-note passage.

Third system of the piano score. The right hand features a triplet of sixteenth-note patterns. The left hand has a dynamic marking of *f* and a triplet of chords. The system concludes with a dynamic marking of *f* and a rapid sixteenth-note passage.

Fourth system of the piano score. The right hand features a triplet of sixteenth-note patterns. The left hand has a dynamic marking of *f* and a triplet of chords. The system concludes with a dynamic marking of *f* and a rapid sixteenth-note passage.

Fifth system of the piano score. The right hand features a triplet of sixteenth-note patterns with a dynamic marking of *sf* and a wavy line above it. The left hand has a dynamic marking of *f* and a triplet of chords. The system concludes with a dynamic marking of *p* and a rapid sixteenth-note passage. The word *rall.* is written above the final measure.



a Tempo

rall. - -

Musical score for the first system. The upper staff (treble clef) contains a melodic line with a dynamic marking of *sf* and a fermata over a section of ten notes. The lower staff (bass clef) contains a bass line. The tempo is marked "a Tempo" and "rall." with a deceleration hairpin.

1° Tempo

Musical score for the second system. The upper staff (treble clef) contains a melodic line with a dynamic marking of *p* and a crescendo leading to *f*. The lower staff (bass clef) contains a bass line with a dynamic marking of *ff*. The tempo is marked "1° Tempo".

## CHASSERESSES ET BACCHANTES

Allegro energico 152 = ♩

Musical score for the third system. The upper staff (treble clef) contains a melodic line with a dynamic marking of *f* and a fermata over a section of three notes. The lower staff (bass clef) contains a bass line with a dynamic marking of *f*. The tempo is marked "Allegro energico 152 = ♩".

Musical score for the fourth system. The upper staff (treble clef) contains a melodic line with a dynamic marking of *f* and a fermata over a section of three notes. The lower staff (bass clef) contains a bass line with a dynamic marking of *f*. The tempo is marked "Allegro energico 152 = ♩".

Musical score for the fifth system. The upper staff (treble clef) contains a melodic line with a dynamic marking of *f* and a fermata over a section of three notes. The lower staff (bass clef) contains a bass line with a dynamic marking of *f*. The tempo is marked "Allegro energico 152 = ♩".

First system of musical notation. The right hand (treble clef) begins with a triplet of chords, followed by a series of chords with a fermata over the last two. The left hand (bass clef) starts with a rest, then a series of eighth notes, and ends with a triplet of chords. Dynamics include *f* and *mf*. Fingerings are indicated with numbers 1-5.

Second system of musical notation. The right hand features a series of eighth-note patterns, some with slurs and accents. The left hand has a steady eighth-note accompaniment. Dynamics include *mf* and *f*. Fingerings are indicated with numbers 1-5.

Third system of musical notation. The right hand continues with eighth-note patterns, including a triplet. The left hand has a steady eighth-note accompaniment. Dynamics include *mf*. Fingerings are indicated with numbers 1-5.

Fourth system of musical notation. The right hand continues with eighth-note patterns, including a triplet. The left hand has a steady eighth-note accompaniment. Dynamics include *mf*. Fingerings are indicated with numbers 1-5.

Fifth system of musical notation. The right hand continues with eighth-note patterns, including a triplet. The left hand has a steady eighth-note accompaniment. Dynamics include *mf* and *f*. Fingerings are indicated with numbers 1-5.

First system of musical notation. The right hand features a series of chords, many of which are beamed together in groups of three (trios). The left hand has a simple bass line with some rests and a few notes. Dynamics include *f* and *f* with accents.

Second system of musical notation. The right hand continues with chords and a long, sweeping melodic line in the final measure. The left hand has a steady eighth-note bass line. Dynamics include *f* and *f* with accents.

Third system of musical notation. The right hand has a melodic line with some grace notes. The left hand has a bass line with some rests. Dynamics include *ff* and *f sost.*. The tempo marking "Più mosso 176 = ♩" is placed above the right hand.

Fourth system of musical notation. The right hand has a melodic line with some grace notes. The left hand has a bass line with some rests. Dynamics include *ff* and *f sost.*.

Fifth system of musical notation. The right hand has a melodic line with some grace notes. The left hand has a bass line with some rests. Dynamics include *ff* and *f sost.*.

rall. - - - a Tempo

First system of a musical score. The treble clef staff contains a complex, rapid melodic line with many beamed notes. The bass clef staff contains a series of chords, some with a forte (*f*) dynamic marking.

Second system of a musical score. The treble clef staff continues the melodic line from the first system. The bass clef staff contains chords and some melodic fragments.

Third system of a musical score. The treble clef staff features a melodic line with a forte (*f*) dynamic marking. The bass clef staff contains a series of chords.

Fourth system of a musical score. The treble clef staff continues the melodic line. The bass clef staff contains chords.

Fifth system of a musical score. The treble clef staff continues the melodic line. The bass clef staff contains chords.

## Animando

First system of musical notation. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has two flats. The tempo marking "Animando" is above the staff. The dynamic marking "ff" is in the lower staff. The music consists of chords in the upper staff and a rhythmic accompaniment in the lower staff.

Second system of musical notation, continuing the previous system. It features the same instrumental parts and markings.

Third system of musical notation. It includes a tempo change to "Allegro 176 = ♩" indicated by a dashed line above the staff. The dynamic marking "ff" appears in the lower staff. The music continues with the same instrumental parts.

Fourth system of musical notation. The upper staff features a melodic line with slurs and accents, while the lower staff provides a steady accompaniment.

Fifth system of musical notation, showing further development of the melodic and accompaniment parts.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is marked *ff* (fortissimo) and includes dynamic markings such as *ff* and accents (^).

Second system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is marked *ff* (fortissimo) and includes dynamic markings such as *ff* and accents (^).

Third system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is marked *ff* (fortissimo) and includes dynamic markings such as *ff* and accents (^).

Fourth system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is marked *ff* (fortissimo) and includes dynamic markings such as *ff* and accents (^).

Fifth system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is marked *ff* (fortissimo) and includes dynamic markings such as *ff* and accents (^).

8

First system of musical notation, featuring a treble and bass staff. The treble staff contains a melodic line with slurs and accents, while the bass staff provides a harmonic accompaniment. A dashed line with the number 8 is positioned above the treble staff.

Second system of musical notation. The treble staff includes dynamic markings *sf* and *fff*, and a fingering sequence 3 2 1. The bass staff features a complex accompaniment with slurs and accents.

Third system of musical notation. The treble staff begins with the instruction *croisez ff*. It includes dynamic markings *ff* and *fff*, and a fingering sequence 3 2 1. The bass staff has a dense accompaniment with slurs.

Fourth system of musical notation. The treble staff starts with *croisez ff* and contains dynamic markings *ff* and *ff*. The bass staff continues the accompaniment with slurs.

Fifth system of musical notation. The treble staff includes dynamic markings *ff* and *fff*. The bass staff features a complex accompaniment with slurs and accents. A dashed line with the number 8 is positioned above the treble staff. The text "No. 100" is written below the bass staff.



INITIATIONS

Allegretto moderato

I

The first system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 2/4. The piece begins with a tempo marking of 'Allegretto moderato' and a rehearsal mark '84'. The first measure features a forte (*f*) dynamic. The music progresses through several measures with varying dynamics, including piano (*p*) and sforzando (*sf*), and includes some slurs and accents.

The second system continues the piece with two staves. It features a consistent rhythmic pattern in the bass line and chordal textures in the treble. Dynamics range from piano (*p*) to sforzando (*sf*).

The third system continues the piece with two staves. It includes a section with a forte (*f*) dynamic and a piano (*p*) dynamic, with some melodic lines in the treble staff.

The fourth system continues the piece with two staves. It features a section with a forte (*f*) dynamic and a piano (*p*) dynamic, with some melodic lines in the treble staff.

The fifth system concludes the piece with two staves. It includes a section with a forte (*f*) dynamic and a piano (*p*) dynamic. The tempo marking 'rall. a Tempo' is present above the staff. The system ends with a final chord in the bass staff.

First system of musical notation. The right hand features a complex, rhythmic pattern with chords and sixteenth notes. The left hand has a steady eighth-note accompaniment. Dynamics include *sf* (sforzando) and *p* (piano).

Second system of musical notation. It continues the rhythmic patterns from the first system. The right hand has a melodic line with some grace notes. The left hand maintains the eighth-note accompaniment. The system concludes with a fermata over a chord in the right hand.

II

Lento sostenuto 58 = ♩

Third system of musical notation. The tempo is marked "Lento sostenuto" with a metronome marking of 58 = ♩. The right hand has a melodic line with a slur and a crescendo hairpin. Dynamics include *p sostenuto*, *f*, and *pp*. The word "espressivo" is written above the right hand.

Fourth system of musical notation. The right hand has a melodic line with a slur and a crescendo hairpin. Dynamics include *p*, *f*, *cres.*, *sf*, and *sf*. The word "espressivo" is written above the right hand.

Fifth system of musical notation. The right hand has a melodic line with a slur and a crescendo hairpin. Dynamics include *p*, *f*, *pp*, and *p*. The word "espressivo" is written above the right hand. The system concludes with a fermata over a chord in the right hand.

Andantino con moto 65 =  $\text{♩}$ .

First system of music, measures 1-4. The right hand features a melodic line with slurs and dynamic markings *p*, *f*, and *p*. The left hand provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

Second system of music, measures 5-8. The right hand continues the melodic line with a crescendo leading to a forte (*f*) section. The left hand maintains the accompaniment.

Third system of music, measures 9-12. The right hand has a dynamic pattern of *p*, *f*, *p*, *f*, *p*. The left hand continues the accompaniment.

Fourth system of music, measures 13-16. It includes tempo changes: *rall.* and *Lento. 1º Tempo* with a metronome marking of 58. The right hand has dynamic markings *f*, *p*, *dim.*, and *f*. The word *espressivo* is written above the final measure.

Fifth system of music, measures 17-20. The right hand features a complex texture with slurs and dynamic markings *pp*, *f*, *pp*, *f*, *pp*, and *p*. The left hand has a rhythmic accompaniment.

INITIATIONS

III

Allegro 120 =  $\text{♩}$

The musical score is written for piano in a 3/4 time signature. It consists of six systems of two staves each (treble and bass clef). The first system includes a dynamic marking of *f* and a tempo marking of *Allegro* with a metronome marking of 120 =  $\text{♩}$ . The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The score features a variety of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. There are several trills and grace notes throughout. The piece concludes with a final cadence in the sixth system.

8-1

First system of a piano score. The right hand (treble clef) begins with a forte (*f*) dynamic and features a melodic line with eighth and sixteenth notes, including a triplet of eighth notes. The left hand (bass clef) provides a harmonic accompaniment with chords and single notes. A fermata is placed over the first measure of the right hand.

Second system of the piano score. The right hand continues the melodic line with eighth notes and rests. The left hand accompaniment consists of chords and single notes, maintaining the harmonic support.

Third system of the piano score. The right hand features a melodic line with eighth notes and a fermata. The left hand accompaniment includes chords and a moving bass line. A forte (*f*) dynamic is indicated at the start of the system.

Fourth system of the piano score. The right hand continues the melodic line with eighth notes and a fermata. The left hand accompaniment includes chords and a moving bass line. A forte (*f*) dynamic is indicated at the start of the system.

Fifth system of the piano score. The right hand features a melodic line with eighth notes and a fermata. The left hand accompaniment includes chords and a moving bass line. A piano (*p*) dynamic is indicated at the start of the system, and a forte (*f*) dynamic appears at the end of the system.

Sixth system of the piano score. The right hand features a melodic line with eighth notes and a fermata. The left hand accompaniment includes chords and a moving bass line. A piano (*p*) dynamic is indicated at the start of the system, and a forte (*f*) dynamic appears at the end of the system.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble clef part begins with a forte (*f*) dynamic and a melodic line with eighth notes. The bass clef part provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

Second system of musical notation, continuing the piece. The treble clef part features a melodic line with eighth notes and some rests. The bass clef part continues with a steady accompaniment.

Third system of musical notation. The treble clef part has a melodic line with some grace notes and a forte (*f*) dynamic. The bass clef part features a more active accompaniment with eighth notes.

Fourth system of musical notation. The treble clef part has a melodic line with eighth notes and a forte (*f*) dynamic. The bass clef part features a more active accompaniment with eighth notes.

Fifth system of musical notation, concluding the piece. The treble clef part has a melodic line with eighth notes and a forte (*f*) dynamic. The bass clef part features a more active accompaniment with eighth notes. The system ends with a double bar line.

## IV

Allegro 76 =  $\text{♩}$ . rall. - - a Tempo all<sup>o</sup>

*p* *pp* *p stacc.*

*sf* *p* *f*

*p* *sf* *p*

*sf* *p*

*p* *sf* *sf*

First system of musical notation. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has two flats. The system begins with a *dim.* marking in the upper staff, followed by a *p* marking in the lower staff. The music features a long melodic line in the upper staff and a more rhythmic accompaniment in the lower staff. A *f* marking appears in the upper staff towards the end of the system.

Second system of musical notation. The upper staff continues the melodic line with a *p* marking. The lower staff features a series of chords with a *f* marking. The system concludes with a *p* marking in the lower staff.

Third system of musical notation. The upper staff has a *f* marking. The lower staff continues the accompaniment with a *f* marking.

Fourth system of musical notation. The upper staff continues the melodic line. The lower staff has a *p* marking, followed by a *f* marking, and ends with a *p* marking.

Fifth system of musical notation. The upper staff has a *p* marking, followed by a *f* marking, and ends with a *p* marking. The lower staff has a *f* marking.

Sixth system of musical notation. The upper staff features a melodic line with a *f* marking. The lower staff continues the accompaniment with a *f* marking.



First system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff contains sixteenth-note triplets and a melodic line with a fermata. Bass staff contains chords and a melodic line. Dynamics include *f* and *sf*.

Second system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff contains sixteenth-note triplets and a melodic line with a fermata. Bass staff contains chords and a melodic line. Dynamics include *f* and *sf*.

Third system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff contains a melodic line with a fermata. Bass staff contains chords and a melodic line. Dynamics include *p* and *dim.*. The word *rall.* is written above the treble staff.

Fourth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff contains a melodic line with a fermata. Bass staff contains chords and a melodic line. Dynamics include *p* and *sf*. The marking *a Tempo 1°* is written above the treble staff.

Fifth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff contains a melodic line with a fermata. Bass staff contains chords and a melodic line. Dynamics include *p* and *sf*.

Sixth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff contains a melodic line with a fermata. Bass staff contains chords and a melodic line. Dynamics include *p* and *dim.*. The system ends with a double bar line and repeat signs.

## LE BAPTÊME PAR LE VIN

*Des branches écartées laissent voir tout entier l'autel de Bacchus, pareil à une table de festin chargée, entre des amphores et des corbeilles, de pain dans des plats et de vin visible dans des cratères de cristal. Et alors se dresse derrière la table, — à peu près semblable à Bacchus lui-même, mais plus sauvagement, plus sombrement virile, une forme de dieu brutal et mauvais. Et les personnages se jettent vers lui; il leur partage le pain, il leur fait boire à même le vin; — il y a ici comme un pressentiment des abominables sabbats futurs.*

Allegro moderato 72 = ♩.

Allegro maestoso 84 = ♩.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music consists of chords and eighth notes. The dynamic marking *ff* is present in the bass staff. There are two slurs with the number '8' above them, indicating an eight-measure phrase.

Second system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music consists of chords and eighth notes. The dynamic marking *p* is present in the bass staff. There are two slurs with the number '8' above them, indicating an eight-measure phrase.

Third system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music consists of chords and eighth notes. The dynamic marking *croisez* is present in the bass staff.

Fourth system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music consists of chords and eighth notes. The dynamic marking *mf* is present in the bass staff. There are two slurs with the number '8' above them, and two slurs with the number '5' above them, indicating five-measure phrases.

Fifth system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music consists of chords and eighth notes. The dynamic marking *ff* is present in the bass staff. There are four slurs with the number '8' above them, indicating eight-measure phrases.

Voix au loin

1<sup>er</sup> SOPR.

Musical staff for the 1st Soprano part. It begins with a treble clef, a key signature of two flats (B-flat and E-flat), and a 4/4 time signature. The music starts with a dynamic marking of *ff* and a fermata over the first note. The vocal line consists of a series of eighth notes with accents, followed by a rest. The staff concludes with a dynamic marking of *ff* and a fermata over the final note. The lyrics "Ah!" are written below the staff.

2<sup>e</sup> SOPR. et CONTR.

Musical staff for the 2nd Soprano and Contralto parts. It begins with a treble clef, a key signature of two flats, and a 4/4 time signature. The music starts with a dynamic marking of *ff* and a fermata over the first note. The vocal line consists of a series of eighth notes with accents, followed by a rest. The staff concludes with a dynamic marking of *ff* and a fermata over the final note. The lyrics "Ah!" are written below the staff.

TENORS

Musical staff for the Tenors part. It begins with a treble clef, a key signature of two flats, and a 4/4 time signature. The music starts with a dynamic marking of *ff* and a fermata over the first note. The vocal line consists of a series of eighth notes with accents, followed by a rest. The staff concludes with a dynamic marking of *ff* and a fermata over the final note. The lyrics "Ah!" are written below the staff.

BASSES

Musical staff for the Basses part. It begins with a bass clef, a key signature of two flats, and a 4/4 time signature. The music starts with a dynamic marking of *ff* and a fermata over the first note. The vocal line consists of a series of eighth notes with accents, followed by a rest. The staff concludes with a dynamic marking of *ff* and a fermata over the final note. The lyrics "Ah!" are written below the staff.

Piano accompaniment for the first system. It features a grand staff with treble and bass clefs, a key signature of two flats, and a 4/4 time signature. The music starts with a dynamic marking of *ff*. The accompaniment consists of chords and moving lines in both hands, with some notes marked with accents and slurs. The system concludes with a double bar line.

Musical staff for the 1st Soprano part in the second system. It begins with a treble clef, a key signature of two flats, and a 4/4 time signature. The music starts with a dynamic marking of *ff* and a fermata over the first note. The vocal line consists of a series of eighth notes with accents, followed by a rest. The staff concludes with a dynamic marking of *ff* and a fermata over the final note. The lyrics "Ah!" are written below the staff.

Musical staff for the 2nd Soprano and Contralto parts in the second system. It begins with a treble clef, a key signature of two flats, and a 4/4 time signature. The music starts with a dynamic marking of *ff* and a fermata over the first note. The vocal line consists of a series of eighth notes with accents, followed by a rest. The staff concludes with a dynamic marking of *ff* and a fermata over the final note. The lyrics "Ah!" are written below the staff.

Musical staff for the Tenors part in the second system. It begins with a treble clef, a key signature of two flats, and a 4/4 time signature. The music starts with a dynamic marking of *ff* and a fermata over the first note. The vocal line consists of a series of eighth notes with accents, followed by a rest. The staff concludes with a dynamic marking of *ff* and a fermata over the final note. The lyrics "Ah!" are written below the staff.

Musical staff for the Basses part in the second system. It begins with a bass clef, a key signature of two flats, and a 4/4 time signature. The music starts with a dynamic marking of *ff* and a fermata over the first note. The vocal line consists of a series of eighth notes with accents, followed by a rest. The staff concludes with a dynamic marking of *ff* and a fermata over the final note. The lyrics "Ah!" are written below the staff.

Piano accompaniment for the second system. It features a grand staff with treble and bass clefs, a key signature of two flats, and a 4/4 time signature. The music starts with a dynamic marking of *ff*. The accompaniment consists of chords and moving lines in both hands, with some notes marked with accents and slurs. The system concludes with a double bar line.

BACCHANALE

Allegro (à un temps)

92=d.

*ff*

The first system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 2/4. The music begins with a forte (*ff*) dynamic. The upper staff features a complex, rhythmic melody with many beamed eighth and sixteenth notes, and some trills. The lower staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving bass lines.

The second system continues the piece. It features similar rhythmic complexity in the upper staff, with trills and beamed notes. The lower staff continues with a steady accompaniment. A first ending bracket with the number '8' is placed above the final measure of the system.

The third system shows the continuation of the musical themes. The upper staff has a melodic line with trills, while the lower staff has a more active bass line. A second ending bracket with the number '8' is placed above the final measure of the system.

The fourth system continues the piece. The upper staff has a melodic line with trills, and the lower staff has a more active bass line. The music maintains its energetic and rhythmic character.

The fifth system continues the piece. The upper staff has a melodic line with trills, and the lower staff has a more active bass line. The music maintains its energetic and rhythmic character.

The sixth system continues the piece. The upper staff has a melodic line with trills, and the lower staff has a more active bass line. The music maintains its energetic and rhythmic character.

The musical score consists of six systems of two staves each. The first system shows a simple accompaniment with chords and eighth notes. The second system begins with a forte (*ff*) dynamic and features a more complex texture with arpeggiated bass lines and chords. A circled asterisk (\*) is placed above a specific note in the second system. The subsequent systems continue with similar textures, including arpeggiated patterns and sustained chords. The notation includes various musical symbols such as slurs, accents, and dynamic markings.

(\*) Faire attendre un peu la croche du 3<sup>e</sup> temps.

First system of a piano score. The right hand features a melodic line with a long slur over the first two measures. The left hand has a descending eighth-note pattern in the first measure, followed by rests.

Second system of a piano score. The right hand has a series of chords and single notes, some with accents. The left hand has a steady eighth-note accompaniment.

Third system of a piano score. The right hand includes trills and chords. The left hand continues with eighth-note accompaniment. A dynamic marking of *f* is present at the end of the system.

Fourth system of a piano score. The right hand has a continuous eighth-note melodic line. The left hand is mostly silent, with a few notes in the first measure.

Fifth system of a piano score. The right hand has a melodic line with trills. The left hand has a steady eighth-note accompaniment. A dynamic marking of *f* is present at the beginning.

Sixth system of a piano score. The right hand has a melodic line with trills and chords. The left hand has a steady eighth-note accompaniment.

First system of the musical score. The right hand plays a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a steady bass accompaniment. A *cres.* (crescendo) marking is present in the right hand.

Second system of the musical score. The right hand features a melodic line with a dynamic marking of *ff* (fortissimo). The left hand continues with a bass accompaniment. A first ending bracket labeled '8' is shown above the right hand.

Third system of the musical score. The right hand has a melodic line with a first ending bracket labeled '8'. The left hand has a bass accompaniment. A dynamic marking of *ff* is present in the right hand.

Fourth system of the musical score. The right hand has a melodic line with a dynamic marking of *ff*. The left hand has a bass accompaniment. A first ending bracket labeled '8' is shown above the right hand.

Fifth system of the musical score. The right hand has a melodic line with a dynamic marking of *ff*. The left hand has a bass accompaniment. A first ending bracket labeled '8' is shown above the right hand.

Sixth system of the musical score. The right hand has a melodic line. The left hand has a bass accompaniment. A first ending bracket labeled '8' is shown above the right hand.



1<sup>er</sup> SOPR. *ff* Ah!

2<sup>d</sup> SOPR. et CONTR. *ff* Ah!

TENORS (Voix au loin) *ff* Ah!

BASSES *ff* Ah!

Voix *ff* Ah!

(Orch.) *ff*

8

*8* *1* Più mosso 168 = ♩

*ff*

*cres.*

*più f*

*sempre* *cres* - *cen* - *do*

*8* *1* Più mosso ancora

*croisez*

*ff*

*croisez*  
*ff*

*La Foule hurle et rit jusqu'à la fin de l'Acte.*

*RIDEAU*  
*fff*

*fff* *fff* *fff*

Fin du 3<sup>e</sup> Acte.

## Acte IV

1<sup>er</sup> TABLEAU1<sup>er</sup> TABLEAU

*Une salle un peu vaste dans le palais des Sakias.  
Par une assez grande baie, au milieu, on voit, assez proche, une montée, vers le lointain qu'on ne voit pas.*

Andante lento sostenuto cantabile

72 = 

*sonore et bien chanté*

PIANO

*f*

*pp*

*pp*

*pp*



This system of piano accompaniment consists of two staves. The upper staff (treble clef) begins with a dynamic marking of *sf* (sforzando) and includes a trill (tr.) in the first measure. The lower staff (bass clef) starts with a dynamic marking of *p* (piano). The music features a mix of eighth and sixteenth notes, with some measures containing triplets. The second system continues with similar rhythmic patterns and includes a *pp* (pianissimo) dynamic marking. The final measure of the second system is marked *dim.* (diminuendo) and ends with a double bar line.

*Ariane et Amahelli sont assises, toutes proches, brodant à la même broderie, et il y a, autour d'elles, le groupe des jeunes filles hindoues et des jeunes filles grecques.*

Moderato

ARIANE à Amahelli.

This block shows the vocal line for Ariane. It begins with a dynamic marking of *mf* (mezzo-forte). The melody is written in a treble clef with a key signature of two flats and a common time signature. The lyrics are: "Ma sœur, pourquoi cet air de peine? Il n'en est point temps! puisqu'en-". The tempo is marked *Moderato*.

Moderato 84 = ♩

This block shows the piano accompaniment for the second system. It consists of two staves (treble and bass clefs) with a dynamic marking of *p* (piano). The music is characterized by sustained chords and long note values, creating a harmonic accompaniment for the vocal line.

This block shows the continuation of the vocal line for Ariane. It begins with the lyrics: "- fin Les grands sin-ges des bois sont vaineus par le vin, Bacchus revient,". The dynamic marking is *più f* (più forte). The tempo remains *Moderato*. The music is written in a treble clef with a key signature of two flats and a common time signature.

*più f*

A. *très amicale.*

l'au-be pro-chai- - - ne. Et son ab-sen-ce même a\_vait cet-te dou-

A. -ceur, Que n'ayant pas d'é - poux, nous a\_vions u - ne sœur.

AMABELLI *qui veut inquiéter Ariane.*

Si ce re-

A. Rêve-ri - e!

Am. -tour... n'était,... ché - ri - e, Qu'un au-tre dé - part?

1° Tempo Andante

A. *f*  
Travaillons.

Am. *p*  
Travail\_lons.

6 SOPR. *f*  
LES JEUNES FILLES Travail\_lons.

GRECQUES ET HINDOUES *f*  
6 CONTR. Travail\_lons.

1° Tempo Andante  
72 = *mf*  
*pp* M.G.

Am. *mf*  
Quand nos doigts mê - lés, Très zé -

Am. *mf*  
- lés A prépa - rer un hom - ma - - -

Am. *ge. Pour li - er un cher nom d'une herbe ou d'n-ne*

Am. *fleur, Tressent du son - ple lin la di - ver - se couleur,*

Am. *N'est-ce pas la jo - lie i - ma - ge De deux a -*

rall. - - - a Tempo **ARIANE** *Quand nos*

Am. *mours pour un bon - heur?*

rall. - - - a Tempo



A. doigts mê - lés, Très zé - lés Pré - pa - rent un hom -

Am. Quand nos doigts pré -

*pp*

A. - ma - - - - - ge, N'est-ce pas la jo - lie i -

Am. - pa - - - - - rent un hom - ma - - - - - ge, N'est-ce pas la jo - lie i -

*f*

rall. - - - a Tempo

A. - ma - - - ge De deux a - mours pour un bon - heur?

Am. - ma - - - ge De deux a - mours pour un bon - heur?

*p* *f* *dol.* *pp*

rall. - - - a Tempo

Andante maestoso

A.

Am.

*A ce moment grand bruit, au loin, d'arbre renversé.*

Andante maestoso 63 =

*en sursaut. f*

A.

Am.

*C'est comme un bruit de chêne abat - tu d'une trom - be!*

*Sans*

*dim. pp*

*Comme pour dissiper la pensée d'Ariane. p*

1° Tempo

Am.

*doute un bûcheron frappa l'ar - bre qui tom - be. Travail.*

1° Tempo 72 =

*pp*

8<sup>a</sup> bassa

Am.

lous.

6 Sopr. *p*

LES JEUNES FILLES  
GRECQUES ET HINDOUES. 6 Contr. *p*

Quand nos doigts mê - lés, Très zé -

Quand nos doigts mê - lés, Très zé -

*pp*

J.F.

lés A prépa - rer un hom - ma - - -

lés A prépa - rer un hom - ma - - -

J.F.

- - - ge, Pour li - er un cher nom d'une herbe ou d'une

- - - ge, Pour li - er un cher nom d'une herbe ou d'une

J.E.

fleur, — Tressent du sou - ple lin la di - ver - - se couleur, —

fleur, — Tressent du sou - ple lin la di - ver - - se couleur, —

J.E.

N'est-ce pas la jo - lie i - ma - - ge De deux a -

N'est-ce pas la jo - lie i - ma - - ge De deux a -

J.E.

- mours — pour un bon - heur? —

- mours — pour un bon - heur? —

rall. - - - a Tempo

rall. - - - a Tempo

*Amahelli éloigne toutes les jeunes filles grecques et hindoues.*

J.F.

The musical score is arranged in three systems. The first system shows the vocal line (J.F.) and the piano accompaniment. The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand. Dynamics include *pp* (pianissimo) and *sf* (sforzando). The second system continues the piano accompaniment with more complex rhythmic patterns and dynamics like *sf* and *pp*. The third system shows the piano accompaniment concluding with a final cadence in the right hand and a sustained chord in the left hand.

Des bûcherons, sous de grands rameaux sans feuilles, d'autres hommes tirant des arbres entiers, montent péniblement la côte.

Andante maestoso 65 = ♩

*f* *p* *f*

ARIANE

Quel bûcher traîne - t - on au mont - ant du che - min?

*f* *f* *M.D.* *mf* *p*

AMARELLI

Le bûcher de Bacchus qui doit mou - rir de - main!

*f*

Animato

ARIANE *violément.*

Qui l'a dit?

Am. L'ora - cle Du tem - ple dont un aigle a dé - si - gné le

Animato 92 = ♩

*f* *f* *f*

*plus violente encore.*

A. *f*  
Et j'ignorais!..

Am.  
lieu. Le prêtre, — aux vo-lon-tés du dieu,

*più f*

*p*

*haletante. f*

A. Demain!

Am.  
A re-douté — que ton a-mour ne fit obs-ta-cle.

*f*

*fp*

rall. - - - - -

A. Déjà!..

Am.  
*qui l'a suivie.* *p*  
Demain!.. A moins (Ecoute encor Lora - - - cle) à  
rall. - - - - - *dim.*

*fp* *pp*

And<sup>te</sup> sostenuto religioso

Am. *And<sup>te</sup> sostenuto religioso* 69 =

moins que Zeus n'a-gré-e, Au lieu du Fils couronné d'or, Une autre

*Le visage d'Ariane s'illumine de joie.  
Amahelli continue.*

Am. *f*

tête moins sa-eré-e. J'ai donc choisi pour le bûcher,

Am. *pp* *cres.*

Nubile et vierge en-cor, aux il-lus-tres mé-ri-tes, Une sœur des Puis-

Am. *f*

sants, qu'i-ci vien-dra chercher L'or-don-na-teur des sombres ri-tes.



All<sup>o</sup> appassionato

ARIANE dans un état de joie sublime.

*f* Fol - le! C'est moi! c'est moi! moi! *ff* moi! *p* Qui mourrai.

All<sup>o</sup> appassionato 160 =

A. — dans les hautes flam - mes... moi! qui mourrai Pour l'hom - me-Dieu,

A. — pour l'Époux - Roi, Charmeur des sens, sauveur des â - mes,

A. Je mour - rai pour lui! — ô vo - lup - té! *ff* C'est moi! c'est moi!

rall. - - - a Tempo più agitato

A. *dim.*  
c'est moi! moi! c'est moi!

AMAHNELI *qui semble émue. f*  
A - ri -

rall. - - - a Tempo più agitato  
*espressivo*

*un peu brusque.*

A. *f*  
Pour - quoi cet air - qui s'appi -

Am.  
- a - - - ne!

A.  
- toi - e, Faus - - - se com - pa - - - gue,

A.

en qui veille un mau - vais es - poir?

AMABELLI *hypocrite un peu trop.*

Veux-tu que je meure a - vec toi, ce soir?

ARIANE *f.*

Tu feins très mal. - D'ail - leurs je par -

A.

- ta - ge la joi - e, Mais non pas le de - voir!

*cres.*

*vers le fond.*

A. *ff* *ff*

On va ve - nir! va-t-en!

*fermement résolue.*

A. *ff*

Qu'il soit à d'au - tres fem -

*avec exaltation.* *ff* *rall.*

A. *ff* *rall.*

- mes! - C'est moi seu - - - le Qui mour -

*a Tempo 1°*

A. *ff*

- rai dans les hautes flam - - mes... moi! qui mourrai

*a Tempo 1° 160 = ♩*

A. Pour l'Hom - me-Dieu, pour l'E - poux - Roi! Charmeur des sens,

A. sauveur des â - - - mes, Je mour-rai pour lui! —  
 AMAHELLI à part, avec joie. *f*  
 Ah! c'est toi qui mour-ra pour lui! Qui mour-ra

A. ô vo-lup-té! c'est moi! c'est moi! c'est moi! moi! —  
 Am. pour lui! oui, c'est toi seu - - - le, qui mour - -

rall. - - - a Tempo *haletante.*

*dim.* *p* *f* *p* *f*

A. c'est moi! moi! oui... c'est moi! moi!

Am. - ra pour lui! oui, tu mour - ras... pour lui

rall. - - - a Tempo

*p* *pp* *f*

A. oui... c'est moi! oui... c'est... moi!

Am. tu mour - - - ras... oui,

*ff* *And<sup>te</sup> sostenuto*

A. moi!

Am. toi! *Anahellè s'éloigne.*

*And<sup>te</sup> sostenuto 76 =* *ff* *sost.*

rall. *ARIANE* *mf* Più lento

Pour - - tant, si tendre était la

rall. Più lento

A. *p* *dim.*

vie! On croy - ait qu'on ne mourrait pas. ———

## Lento sostenuto

A. *pp*

0 lu - miè - re, vi - te ra - vi - e, De quelle om - bre è - tes -

Lento sostenuto 58 =

*pp* *p*

A. *dim.*

vous sui - vi - e, Dans le mys - tère du tré - pas?..

*dim.* *cres.*

A. *mf* *p* *dol.*

Quand on fut a - ue cré - a - tu - re Dou - ce et qui n'aimait - que l'a -

*mf* *f* *p* *dol.*

A. *pp*

- mour, Le som - meil dans la sé - pul - tu - re

*p* *pp*



A. *f* *p* *pp*  
 Rê-ve-t-il d'i - vres - se fu - tu - re Ou des bai - sers d'un ancien

A. *f* *pp* *ppp*  
 jour? Rê - ve - t - il?.. Rê - ve - t - il?..

*Lento* *f*  
 Tout à coup, frissonnant, à cause d'un bruit de cortège qui approche.

A. *VOIX AU LOINTAIN*  
 SOPR. *p* Ah! le bûcher!...

*CONTR.* *f* *dim.*  
 Chè - re Cypris!

*TÉNORS* *p*  
 Chè - re Cypris!

*BASSES* *f* *dim.*  
 Chè - re Cy - pris!

*Lento* 66 = ♩  
*pp* *p* *sostenuto*

A. *p* le bûcher!.. *f* le

*pp* 12 12 24 *cres.*

A. feu... qui croît, se rue, ou

*f* 12 13 12 13 *sf*

A. tra - - - ge. En lace, étreint, e -

*f* 12 13 13 13 *sf*

A. touf - - - fe... s'achar - - -

*sf* 13 13 13 13 *più f*

A. *ff* *abandonnée.* *f*  
 VOIX AU LOINTAIN - ne!.. Hé

S. *f*  
 Chè - re Cy-pris!

C. *più f* *dim.*  
 Chè - re Cy-pris!

T. *f*  
 Chè - re Cy-pris!

B. *più f* *dim.*  
 Chè - re Cy-pris!

A. *dim. pp* *f*  
 - las! - Qu'il faut, a mourir, de coura - ge Mè - me quand c'est - pour lui!

*espressivo*  
*f*  
*p*

A. *mf* *dim.* *pp*  
 mè - - me quand c'est pour lui!

*Più lento* 58 = .  
*pp*

## VOIX AU LOINTAIN

*p sost.*

S. Chè - re — Cypris, — Cy - pris — compa - tissan - te, 0 vier - ge d'or, que — chan.

C. Chè - re — Cypris, — Cy - pris — compa - tissan - te, 0 vier - ge d'or, que — chan.

T. Chè - re — Cypris, — Cy - pris — compa - tissan - te, 0 vier - ge d'or, que — chan.

B. Chè - re — Cypris, — Cy - pris — compa - tissan - te, 0 vier - ge d'or, que — chan.

*Les Voix se rapprochent.*

S. - tèrent, premiers, Quand tu naquis de la mer blanchissan - te, Les ten - dres ramiers!

C. - tèrent, premiers, Quand tu naquis de la mer blanchissan - te, Les ten - dres ramiers!

T. - tèrent, premiers, Quand tu naquis de la mer blanchissan - te, Les ten - dres ramiers!

B. - tèrent, premiers, Quand tu naquis de la mer blanchissan - te, Les ten - dres ramiers!

*f* *espressivo vibrato*

Reine at - tendri - e aux plain - tes a - moureu - ses. Toi qui - pleuras sur - tes

*più f* *sf* *sf*



jours in - fi - nis Lors - que tu vis, dans les fleurs dou - loureu - ses, Sai - gner - A - do - nis!..

Le cortège entre; c'est la procession des Prêtres de Zeus et des Prêtresses enveloppées de voiles noirs. Ariane se prosterne.

*f* *f* *f* *f*

S. Chère - Cy - pris! Chère - Cy - pris!

C. *CHEUR INVISIBLE*  
*très près.* Chère - Cy - pris! Chère - Cy - pris!

T. Chère - Cy - pris! Chère - Cy - pris!

B. Chère - Cy - pris! Chère - Cy - pris!

Après un étonnement, le chef des Prêtres s'incline.

*f* Cel - le que vous cherchez vous atten - dait *dim.* i - ci.

Più lento 52 = ♩. Les Prêtresses mettent des voiles noirs sur Ariane.

qui a pris le poignard  
et le cache dans ses voiles.

ARIANE

UNE PRÊTRESSE à voix basse, à Ariane.

Mer -

*p* *sf* *rall.* *a Tempo* Usez de ce poignard avant le feu!

*ppp* *rall.* *a Tempo* *p dim.* *ppp*

Le cortège se met en marche sur le rythme prolongé des litanies de Cypris.

CHŒUR INVISIBLE

S. *f sost.* Chè - re — Cypris, — Cy - pris — compa - tissan - te, *p* 0 vier - ge d'or, que — chan. *dim.*

C. *f sost.* Chè - re — Cypris, — Cy - pris — compa - tissan - te, *p* 0 vier - ge d'or, que — chan. *dim.*

T. *f sost.* Chè - re — Cypris, — Cy - pris — compa - tissan - te, *p* 0 vier - ge d'or, que — chan. *dim.*

B. *f sost.* Chè - re — Cypris, — Cy - pris — compa - tissan - te, *p* 0 vier - ge d'or, que — chan. *dim.*

*p* *più p*

S. - tèrent, premiers...

C. *più p* - tèrent, premiers, Quand tu naquis de la mer blanchissan - - - te... *pp* *dim.*

T. - tèrent, premiers...

B. *più p* - tèrent, premiers, Quand tu naquis de la mer blanchissan - - - te... *pp* *dim.*

*pp*

AMAHELLI *revenant.*

*vers le fond.*

*f*  
Hâ-te-toi vers la mort,

*Allegro appassionato*

Am. *ff*  
116 = ♩ Fem - me qui m'as hu - mi - li - é - e! On dres - se ton bûcher, tu vas é -

*Allegro appassionato*

*rall. Andante sostenuto*

Am. tre li - é - e Au poteau de fer droit et fort.

*rall. Andante sostenuto 76 = ♩*

Am. *f*  
Et c'est par Zeus que fut vengé - e A - vec mon a -



Allegro agitato

*A ce moment, surviennent, en tumulte, des jeunes filles hindoues.*

Am. *più, f*

- mour, ma gloire ou-tra-gé - e!

*più, f* **Allegro agitato 152 = ♩**

*sempre f*

UN GROUPE DE JEUNES FILLES HINDOUES

*avec effroi. f*

12 SOPR.

Rei - ne, prends garde à toi! Fu-rieux, effrayant,

*avec effroi. f*

Rei - ne, prends garde à toi! Fu-rieux, effrayant,

S. F. *ff*

Comme un ai - gle qui plon - - ge, Bacchus re - vient, eri - ant qu'il

*ff*

Comme un ai - gle qui plon - - ge, Bacchus re - vient, eri - ant qu'il

J.F. fut a - ver - ti par un son - - ge D'un cri - me que l'on fait i -

fut a - ver - ti par un son - - ge D'un cri - me que l'on fait i -

*p*

AMAHELLI *ff* Lui!... *vers le lointain.* *f* haletante. Quelle est

J.F. - ci!

- ci!

*ff* *p*

Am. en - cor loin - - du bûcher!...

J.F. *ff* Le voici! *ff* Elles disparaissent.

Le voici!

*f* *ff*

*mf*

*mf*

AMARELLI

BACCHUS *accourant.* Cher é - poux! cher é -

Rei - - ne! Quas-tu fait d'A-ri-a - ne?

*f* *mf*

Am. - poux, sur ton no - - - ble front, Quenos ca - res - - ses berce -

*p*

Am. *r*ont, L'ei - gle de la victoi - re pla - - - ne!

BACCHUS *ff*

Rei - - ne! Qu'as-tu

Am. *f* Ne - - - voy - ez - vous pas *p* qu'on a

B. fait d'A - ri - a - - ne?

Am. mis Pour les jeux qui vous sont promis, Des é - charpes d'or *f*

Am. *di - - a - pha - - ne?*

BACCHUS *ff*

*Rei - ne! Quas-tu fait d'A-ri-a - ne?*

The first system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line for 'Am.' with lyrics 'di - - a - pha - - ne?'. The middle staff is a vocal line for 'BACCHUS' with lyrics 'Rei - ne! Quas-tu fait d'A-ri-a - ne?'. The bottom staff is a piano accompaniment with chords and moving lines in both hands.

Am. *f*

*Sans doute - - el-le se pa - re pour En-la - cer à vo - tre re -*

*ff ff*

The second system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line for 'Am.' with lyrics 'Sans doute - - el-le se pa - re pour En-la - cer à vo - tre re -'. The middle staff is a vocal line with lyrics 'En-la - cer à vo - tre re -'. The bottom staff is a piano accompaniment with chords and moving lines in both hands.

Am. *U - ne plus ex - qui - se li - a - - ne!*

BACCHUS *ff*

*Rei - -*

The third system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line for 'Am.' with lyrics 'U - ne plus ex - qui - se li - a - - ne!'. The middle staff is a vocal line for 'BACCHUS' with lyrics 'Rei - -'. The bottom staff is a piano accompaniment with chords and moving lines in both hands.

B.

ne! Qu'as-tu fait d'Ari - a - - - ne! Et pourquoi tournes-tu tes gestes palpitants Par

AMABELLI *répétant, effrayée.*

Più mosso

Par là?.. *Il regarde vers la montée et s'élançe vers le chemin.*

B.

là? Ah! c'est un bù - cher!..

Più mosso 160 = s-----1

AMABELLI *épouvantée.*

*ff*

S'il ar - ri - vait à temps! \_\_\_\_\_

*ff*

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble staff contains a melodic line with a series of quarter notes, each marked with a sharp sign (#) and a fermata. The bass staff contains a complex accompaniment with many beamed notes and chords.

Second system of musical notation, continuing the piece. The treble staff shows a melodic line with various intervals and accidentals. The bass staff features a steady accompaniment with chords and moving lines.

Third system of musical notation, starting with the tempo marking "Stesso Tempo" and a dynamic marking "ff". The treble staff has a melodic line with slurs and dynamic markings like "p" and "p...". The bass staff has a complex accompaniment with many beamed notes and slurs.

Fourth system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble staff contains a melodic line with a series of quarter notes, each marked with a sharp sign (#) and a fermata. The bass staff contains a complex accompaniment with many beamed notes and chords.

Fifth system of musical notation, starting with the tempo marking "rall.". The treble staff has a melodic line with slurs and dynamic markings like "p". The bass staff has a complex accompaniment with many beamed notes and slurs.

# Chant funèbre

Molto lento espressivo 48 = ♩

The musical score is written for piano and consists of five systems of two staves each. The key signature is one flat (B-flat major or D minor) and the time signature is common time (C). The tempo and mood are indicated as 'Molto lento espressivo' with a metronome marking of 48 quarter notes per minute. The score features a variety of dynamic markings: *pp* (pianissimo), *p* (piano), *sf* (sforzando), *f* (forte), *mf* (mezzo-forte), and *dim.* (diminuendo). The music is characterized by expressive phrasing, often indicated by slurs and hairpins. The right hand typically plays chords and melodic lines, while the left hand provides a steady accompaniment with eighth and sixteenth notes. The overall mood is somber and reflective.



Un poco più mosso 60 =  $\text{♩}$

*p* *cres.* *ff*

*sf* *sf* *sf*

*sf* *sf* *mf* *dim.* *rall.*

Tempo 1<sup>o</sup> 48 =  $\text{♩}$

*p* *sf* *p* *pp*

a Tempo meno lento 66 =  $\text{♩}$

*pp* *f* *pp* *p* *f* *rall.*

*Un paysage rocheux. En haut, le temple de Zeus – du même côté, plus bas, un autel de Zeus, sur un monticule. Il y a, en face, un bûcher – sur ce bûcher, Ariane est debout, devant un poteau de fer; et une foule prosternée – (les prêtres et les compagnons de Bacchus) se resserre vers le bûcher. – Des hommes, torche allumée, mettront le feu sur le bûcher.*

Stesso Tempo  $\text{♩} = \text{♩}$

58 =  $\text{♩}$  Lento sostenuto religioso

ARIANE simple, haute, levant le poignard.

*f* Zeus im - mor - tel! *f* Zeus im - mor - tel!

Meno lento 66 =  $\text{♩}$

A. *Re - çois sur les ai - les du feu, En é - chan - ge du Fils*

A. *qui ra - chète et dé - li - - vre, Cel - le qui par l'amour le con - so -*  
*avec un grand sentiment. p*

A. *- la - - de vi - vre Et qui, par la mort, le fait*  
*f*

*Maestoso ff* *Elle se frappe.* *"Zeus"!! cri prolongé par toute la foule.* *Les porteurs de torche vont mettre le feu au bûcher. ff*

A. *dieu! — BACCHUS se précipitant vers le bûcher. ff*

*Maestoso 69 =* *Morte!*

*Il étreint Ariane et sanglote.*

B. Mortel! Pour moi! \_\_\_\_\_

*espressivo*

*Bacchus a couru vers l'autel de Zeus, ff il se dresse et parle les bras levés.*

B. Dieu lumi -

*ff sost.*

B. -neux! Mon pè - re! Dieu bon! dieu grand! dieu fort!

B. Si j'ai bien com-bat-tu la mort

B.

Par la ver-tu du vin pros-pè - - - - - re,

B.

Si les mortels par moi con-nurent la beauté, ——— 0 mon

*suòliment. più. f.*

*f.* *cres.*

B.

pè - - re, en ce jour d'épreuve et d'épou - van - te, Zeus, —

*p.* *f.* *sost.*

B.

sois juste à la mor - te, et juste — à la vi-van - -

*ff* *terrible.*

*Tout s'obscurcit, hormis Bacchus embrassant l'image du dieu et Amahelli qui s'est traînée entre les rochers. C'est, dans l'ombre, soudain, une nuée effrayante de foudre.*

B.

- te!

*p*

*cres*

*Des éclairs dans les ténèbres. On entend le cri d'Amahelli, frappée, qui tombe. On voit s'embraser le bûcher sous la foudre et c'est avec la montée de fumée qui s'élève une tempête de ténèbres bouleversées.*

- cen - do

*Quand les ombres s'éclaircissent, il y a, à gauche, Bacchus triomphant qu'entourent les compagnons de sa gloire; il y a, à droite, sanglante et râlant, Amahelli foudroyée.*

*fff*

Et plus haut, très haut dans le ciel, parmi les figures, vaguement visibles, des signes célestes, c'est sous la longue chevelure, pareille à celle d'une comète, l'apothéose d'Ariane.

BACCHUS

Meno lento

CHŒUR INVISIBLE *ff* A - ri - a - ne du ciel ! che - ve -

Sopr. *ff* A - ri - a - ne du ciel ! che - ve - lu - re qui voi - le

Contr. *ff* A - ri - a - ne du ciel ! che - ve - lu - re qui voi - le

Ténors *ff* A - ri - a - ne du ciel ! che - ve - lu - re qui voi - le

Basses *ff* A - ri - a - ne du ciel ! che - ve - lu - re qui voi - le

Meno lento 80 = ♩

(au loin) *ff*

B. - lu - re qui voi - le D'il - lu - si - on l'es - poir peut -

S. D'il - lu - si - ou en - cor l'es - poir peut - è - tre vain,

C. D'il - lu - si - on en - cor l'es - poir peut - è - tre vain,

T. D'il - lu - si - on en - cor l'es - poir peut - è - tre vain,

B. D'il - lu - si - on en - cor l'es - poir peut - è - tre vain,

*ff*

B. *è - tre vain, Verse à jamais du*

S. *Verse à jamais — du miel d'é - - - toi - - - le*

C. *Verse à jamais — du miel d'é - - - toi - - - le*

T. *Verse à jamais — du miel d'é - - - toi - - - le*

B. *Verse à jamais — du miel d'é - - - toi - - - le*

B. *miel d'étoi - - - le Dans la coupe humai - ne du*

S. *Dans la coupe humai - ne du Vin! A - - - ri - a - - ne du*

C. *Dans la coupe humai - ne du Vin! A - - - ri - a - - ne du*

T. *Dans la coupe humai - ne du Vin! A - - - ri - a - - ne du*

B. *Dans la coupe humai - ne du Vin! A - - - ri - a - - ne du*



B. Vin ! A - - ri - a - - ne du ciel !

S. ciel !

C. ciel !

T. ciel !

B. ciel !

*ff*

RIDEAU

(Orch.) *fff*

8<sup>3</sup> b.

Fin de BACCHUS